

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ

IVth QUARTER

2005

BYDGOSZCZ, MARZEC 2006

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy

Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 15/2006 - 95 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji.	Financial results of enterprises by section	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo – i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
24.	Mieszkania	Dwellings	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-grudzień	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-December	65
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ludność i ruch naturalny w III kwartale 2005 r.	Population and vital statistics in III rd quarter 2005 ..	67
35.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2005	68
36.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ..	Registered unemployed persons by age in 2005	69
37.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	70
38.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2005 r.	Dwellings completed in 2005	71
39.	Nakłady inwestycyjne w 2005 r.	Investment outlays in 2005	72
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	73
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2005	76
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2005 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2005	77
43.	Wypadki drogowe w 2005 r.	Road traffic accidents in 2005	78
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	79
45.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	83

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilećroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilećroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abberviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrotu narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzone dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*

6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- price indices on the base “previous month = 100”:*
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE
SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} 10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac} 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
				w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	I–XII	2068,1	191,0	212,1	100,2	103,4	24,6	x	425
2004	I–XII	2068,3	185,2	199,6	94,1	102,7	23,6	x	282
2005	I–XII .....	.	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	x	180
2004	XII	2068,3	185,2	199,6	94,1	102,7	23,6	2395	282
2005	I .....	.	.	206,8	93,8	103,6	24,1	3033	210
	II .....	.	.	207,4	93,9	100,3	24,1	3628	138
	III	2067,8	185,3	204,9	93,5	98,8	23,9	4218	134
	IV .....	.	.	198,6	94,0	96,9	23,3	5430	111
	V .....	.	.	193,5	94,2	97,4	22,8	4879	89
	VI	2067,7	185,0	191,3	93,5	98,9	22,6	5689	86
	VII .....	.	.	190,4	94,2	99,5	22,5	5117	73
	VIII .....	.	.	188,1	94,2	98,8	22,3	5920	72
	IX	2068,0	186,0	186,0	94,4	98,9	22,1	6153	66
	X .....	.	.	182,8	93,9	98,3	21,8	5067	92
	XI .....	.	.	183,3	94,3	100,2	21,8	4015	110
	XII .....	.	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	3199	180

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
		w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>zł</i>	A	B	w złotych <i>zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	I–XII	216,2	96,0	96,0	1950,53	102,1	102,1	967,48	105,1
2004	I–XII	211,6	97,9	97,9	2045,47	104,9	104,9	1009,41	104,3
2005	I–XII	208,8	98,7	98,7	2107,73	103,0	103,0	1036,09	102,6
2004	XII	212,9	100,1	99,1	2234,04	106,0	106,0	1009,41	104,3
2005	I	210,2	98,1	98,7	1988,51	103,0	89,0	.	.
	II	208,3	98,7	99,1	1999,04	103,0	100,5	.	.
	III	207,9	98,8	99,8	2105,36	102,5	105,3	1027,31	103,2
	IV	208,5	99,4	100,3	2073,10	100,0	98,5	.	.
	V	208,4	99,3	99,9	2032,09	102,3	98,0	.	.
	VI	208,5	99,2	100,1	2118,57	104,5	104,3	1030,75	102,8
	VII	208,6	99,2	100,1	2106,06	102,3	99,4	.	.
	VIII	208,0	98,9	99,7	2119,97	104,0	100,7	.	.
	IX	207,0	99,1	99,5	2143,49	103,9	101,1	1033,70	102,7
	X	210,7	98,6	101,8	2131,33	105,4	99,4	.	.
	XI	211,9	98,6	100,6	2193,89	104,1	102,9	.	.
	XII	210,1	98,7	99,1	2318,77	103,8	105,7	1036,09	102,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003	I–XII.....	102,5	x	101,3	x	93,4	x	88,6	x
2004	I–XII.....	106,2	x	104,3	x	131,2	x	131,7	x
2005	I–XII.....	78,0	x	80,1	x	125,0	x	90,3	x
2004	XII.....	x	99,5	x	103,6	x	99,8	x	94,2
2005	I.....	60,1	98,6	62,8	95,0	145,6	101,2	126,1	87,8
	II.....	58,0	99,0	57,1	94,4	149,9	107,4	120,4	103,4
	III.....	56,4	96,6	58,1	99,9	146,6	101,0	101,2	99,2
	IV.....	55,6	97,6	56,2	98,1	145,3	101,5	89,3	92,3
	V.....	54,9	100,8	54,5	98,3	120,9	100,9	85,8	97,4
	VI.....	52,8	95,2	53,7	97,3	106,4	101,1	78,1	104,8
	VII.....	56,4	103,1	54,0	97,2	110,3	100,7	87,7	109,8
	VIII.....	83,2	94,2	81,8	94,9	111,7	99,1	89,8	104,3
	IX.....	84,0	100,4	83,0	102,0	107,4	97,8	83,6	98,6
	X.....	84,8	100,1	87,7	108,3	105,9	95,8	82,3	92,8
	XI.....	87,1	101,4	94,3	106,4	102,9	97,0	78,0	93,1
	XII.....	90,6	103,5	87,6	96,2	101,7	98,6	82,7	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat^b</i>			Skup mleka ^b <i>Procurement of milk^b</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^{ac} <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set^{ac}</i>
		w tonach <i>in t</i>	A	B	w tys. l <i>10³ l</i>	A	B	
2003	I–XII	237084	109,4	x	517699	99,7	x	x
2004	I–XII	241843	102,0	x	548867	106,0	x	x
2005	I–XII	228734	94,6	x	572251	104,3	x	x
2004	XII.	18155	x	110,7	43820	x	106,9	10,6
2005	I.	15375	89,3	84,7	46214	112,3	105,5	9,3
	II	15050	92,8	97,9	42746	108,0	92,5	8,5
	III	17847	90,2	118,6	47802	109,2	111,8	8,2
	IV	17360	97,7	97,3	49984	112,9	104,6	8,0
	V	18909	109,7	108,9	53157	106,0	106,3	8,2
	VI	19090	113,0	101,0	55672	111,2	104,7	7,7
	VII.	17355	104,9	90,9	55929	109,3	100,5	6,8
	VIII.	17345	109,6	99,9	54903	113,5	98,2	7,0
	IX	16875	98,7	97,3	49605	101,2	90,4	7,1
	X	17250	104,3	102,2	45116	101,6	91,0	6,7
	XI	18351	111,9	106,4	40988	100,0	90,9	6,0
	XII.	17783	97,9	96,9	45651	104,2	111,4	5,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. b Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. c Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

a See methodological notes item 17. b See general notes item 6.4. c Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003	I–XII	116,2	116,2	94,0	94,0	110,9	110,9	112,0	112,0
2004	I–XII	105,6	105,6	116,5	116,5	106,1	106,1	95,6	95,6
2005	I–XII	97,0	97,0	91,5	91,5	98,2	98,2	72,0	72,0
2004	XII	98,1	98,8	119,7	182,3	97,8	97,4	100,3	118,0
2005	I	90,7	91,5	108,9	44,4	92,3	93,5	66,2	66,2
	II	89,4	96,4	139,5	124,4	90,5	96,3	70,7	104,3
	III	85,4	112,5	128,2	208,6	85,8	112,7	74,7	100,9
	IV	89,8	97,8	94,3	42,5	91,0	98,9	67,7	82,8
	V	98,6	97,1	109,2	123,1	100,1	97,9	65,4	74,9
	VI	101,5	105,5	110,9	177,8	102,7	105,8	66,5	85,7
	VII	95,6	91,1	94,8	52,6	96,7	91,3	63,7	93,2
	VIII	103,2	107,5	97,3	107,8	104,5	107,5	68,2	108,2
	IX	100,3	103,8	88,3	165,0	101,5	103,7	68,4	101,6
	X	100,5	95,2	101,9	57,4	102,0	94,8	69,1	126,0
	XI	101,5	102,2	94,6	90,7	103,0	101,2	76,8	134,7
	XII	101,0	98,6	60,5	118,2	102,0	97,2	90,7	137,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} <i>Construction and assembly production ^{bc}</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2003	I–XII	87,9	87,9	6776	159,5	159,5	103,3	103,3
2004	I–XII	103,6	103,6	4606	68,0	68,0	112,4	112,4
2005	I–XII	127,6	127,6	4488	97,4	97,4	107,6	107,6
2004	XII.	116,8	167,1	561	69,3	114,0	101,5	108,4
2005	I.	120,7	31,4	720	146,3	128,3	98,9	89,6
	II	94,2	94,0	245	89,1	34,0	118,2	95,6
	III	98,7	132,7	213	84,9	86,9	110,1	112,0
	IV	91,2	130,3	323	100,6	151,6	94,2	109,7
	V	132,4	130,0	251	65,7	77,7	101,6	94,1
	VI	148,6	120,5	306	143,0	121,9	126,7	117,1
	VII.	136,0	98,3	430	119,8	140,5	114,4	94,7
	VIII.	149,3	128,8	284	68,8	66,0	114,3	103,0
	IX	117,7	102,6	329	111,5	115,8	110,8	98,5
	X	129,0	115,5	411	74,6	124,9	113,7	98,3
	XI	140,3	70,1	380	77,2	92,5	113,8	95,9
	XII.	129,5	154,3	596	106,2	156,8	110,1	104,8

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
					ogółem grand total				w tym of which			
		przemysł ^b industry ^b										
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons				w % ogółem % of grand total	w osobach number of persons			w % razem % of total	
2003	I–XII	191040	6165	184875	216153	35708	180445	83,5	133028	23960	109068	82,0
2004	I–XII	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0	130352	20691	109661	84,1
	A	96,9	102,7	96,7	97,9	88,8	99,7	x	98,0	86,4	100,5	x
2004	I–III.	188759	6273	182486	210099	32070	178029	84,7	129441	20902	108539	83,9
	I–VI.	186132	6312	179820	208990	31780	177210	84,8	128487	20630	107857	83,9
	I–IX.	185869	6320	179549	209500	31564	177936	84,9	128732	20467	108265	84,1
	I–XII	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0	130352	20691	109661	84,1
2005	I–III	185339	6361	178978	208419	28173	180246	86,5	128439	17151	111288	86,6
	I–VI	185021	6492	178525	207844	28133	179711	86,5	127776	17531	110245	86,3
	I–IX	186024	6521	179503	207677	28098	179579	86,5	127127	17023	110104	86,6
	I–XII	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1	127971	17891	110080	86,0
	A	101,1	103,8	101,0	98,7	91,5	99,9	x	98,2	86,5	100,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII.....	16267	367	15900	97,7	32298	217	32081	99,3
2004 I–XII.....	14725	331	14394	97,8	32823	152	32671	99,5
A	90,5	90,2	90,5	x	101,6	70,0	101,8	x
2004 I–III.....	13730	336	13394	97,6	33155	153	33002	99,5
I–VI.....	13798	344	13454	97,5	33091	153	32938	99,5
I–IX.....	13960	336	13624	97,6	32833	153	32680	99,5
I–XII.....	14725	331	14394	97,8	32823	152	32671	99,5
2005 I–III.....	13724	298	13353	97,3	32812	157	32655	99,5
I–VI.....	13543	211	13332	98,4	32868	157	32711	99,5
I–IX.....	13839	219	13620	98,4	32991	156	32835	99,5
I–XII.....	14257	221	14036	98,4	32892	157	32735	99,5
A	96,8	66,8	97,5	x	100,2	103,3	100,2	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003	I–XII	6759	3973	2786	41,2	1950,53	2357,93	1869,91	95,9
2004	I–XII	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
	A	103,7	90,3	122,7	x	104,9	106,6	105,0	x
2004	I–III	7165	3882	3283	45,8	1974,95	2366,89	1904,34	96,4
	I–VI	7040	3804	3236	46,0	2003,00	2457,80	1921,43	95,9
	I–IX	7000	3657	3343	47,8	2016,72	2471,86	1935,98	96,0
	I–XII	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
2005	I–III	7265	3285	3980	54,8	2025,21	2542,68	1944,32	96,0
	I–VI.....	7254	3295	3959	54,6	2049,27	2553,36	1970,36	96,1
	I–IX.....	7221	3306	3915	54,2	2069,84	2605,58	1986,02	96,0
	I–XII.....	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
	A	102,1	92,4	112,2	x	103,0	106,1	102,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł ^a industry ^a			budownictwo construction				
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003	I–XII	2033,45	2358,88	1961,96	96,5	1853,48	1779,86	1855,18	100,1
2004	I–XII	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
	A	104,0	106,7	104,0	x	104,9	114,0	104,7	x
2004	I–III	2063,35	2375,95	2003,16	97,1	1803,84	1810,62	1803,67	100,0
	I–VI	2087,29	2500,11	2009,87	96,3	1851,65	1859,01	1851,46	100,0
	I–IX	2093,94	2501,87	2016,82	96,3	1901,10	1980,22	1890,73	99,5
	I–XII	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
2005	I–III	2100,53	2575,77	2027,28	96,5	1826,23	1914,25	1824,28	99,9
	I–VI	2125,13	2624,31	2045,75	96,3	1929,13	2121,01	1926,09	99,8
	I–IX	2134,69	2635,20	2057,31	96,4	1991,12	2180,72	1988,07	99,8
	I–XII	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
	A	102,3	105,0	102,3	x	105,0	113,4	104,9	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003	I–XII	1731,99	2052,84	1729,82	99,9	2152,91	2130,33	2185,13	101,5
2004	I–XII	1882,36	2955,10	1877,37	99,7	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
	A	108,7	144,0	108,5	x	99,7	103,4	95,5	x
2004	I–III	1769,62	2516,78	1766,16	99,8	2106,27	2158,69	2044,28	97,1
	I–VI	1816,91	2684,86	1812,87	99,8	2097,31	2139,51	2047,71	97,6
	I–IX	1843,34	2695,79	1839,35	99,8	2142,42	2193,58	2086,46	97,4
	I–XII	1882,36	2955,10	1877,37	99,7	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
2005	I–III	1847,93	2612,10	1844,25	99,8	2108,97	2218,59	2018,49	95,7
	I–VI	1838,91	2676,86	1834,89	99,8	2124,51	2225,40	2040,54	96,0
	I–IX	1869,00	2713,46	1864,99	99,8	2161,78	2254,96	2083,10	96,4
	I–XII	1902,01	2755,84	1897,91	99,8	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
	A	101,0	93,3	101,1	x	102,3	103,6	101,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		
2003	I–XII	1395,0	362,8	1032,2	74,0	26220,3	4594,6	21625,7	82,5
2004	I–XII	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
	A	135,0	114,3	142,4	x	105,6	x	x	x
2004	I–III	x	x	x	x	7313,8	1206,5	6107,3	83,5
	I–VI	731,1	156,3	574,8	78,6	14726,8	2454,3	12272,5	83,3
	I–IX	1299,2	263,9	1035,3	79,7	22097,8	3626,0	18471,8	83,6
	I–XII	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
2005	I–III	x	x	x	x	6810,8	1030,1	5780,7	84,9
	I–VI	952,1	108,1	844,0	88,6	14160,9	2093,5	12067,4	85,2
	I–IX	1508,6	251,9	1256,7	83,3	21712,2	3261,4	18450,8	85,0
	I–XII	2225,7	445,9	1779,8	79,9	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
	A	118,2	107,9	121,1	x	97,0	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2003 I–XII	38339,6	6708,1	31631,5	82,5	36946,9	6759,3	30187,6	81,7
2004 I–XII	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
A	118,2	105,3	120,9	x	114,8	98,3	118,5	x
2004 I–III	10635,2	1693,3	8941,9	84,1	9970,1	1621,6	8348,5	83,7
I–VI	22013,7	3542,0	18471,7	83,9	20463,8	3323,9	17139,9	83,8
I–IX	33364,6	5246,8	28117,8	84,3	31064,5	4914,9	26149,6	84,2
I–XII	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
2005 I–III	10185,4	1328,8	8856,6	87,0	9696,3	1306,8	8389,5	86,5
I–VI	21515,2	2827,5	18687,7	86,9	20558,8	2803,1	17755,7	86,4
I–IX	32791,1	4340,2	28450,9	86,8	31429,3	4355,9	27073,4	86,1
A	98,3	82,7	101,2	x	101,2	88,6	103,5	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	914,8	-102,9	1017,7	3,6	-0,9	4,6	2,4	-1,5	3,2
2004 I–XII	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
A	253,5	x	200,5	x	x	x	x	x	x
2004 I–III	533,3	47,7	485,6	6,2	4,1	6,7	5,0	2,8	5,4
I–VI	1270,0	153,6	1116,3	7,1	6,1	7,3	5,8	4,3	6,0
I–IX	1832,7	205,0	1627,7	6,9	6,2	7,0	5,5	3,9	5,8
I–XII	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
2005 I–III	373,7	7,7	366,0	4,8	1,7	5,3	3,7	0,6	4,1
I–VI	744,3	1,7	742,6	4,5	0,9	5,0	3,5	0,1	4,0
I–IX	1057,5	-46,8	1104,2	4,2	-0,3	4,8	3,2	-1,1	3,9
A	57,7	x	67,8	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13.3, e – pkt 13.4.
a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13.3, e – item 13.4.

LUDNOŚĆ
POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
					ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2003	I–XII.	2068142	10457	20134	19241	159	893	5,05	9,72	9,29	7,90	0,43
2004	I–XII.	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45
	A	100,0	99,0	99,7	99,4	93,1	105,2	99,0	99,7	99,5	93,3	104,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2004	III.	2068129	4187	5325	4489	47	836	8,09	10,29	8,67	8,83	1,62
	IV.	2068258	2123	4820	4877	28	-57	4,10	9,31	9,42	5,81	-0,11
2005	I.	2067759	1071	5093	5107	36	-14	2,07	9,84	9,87	7,07	-0,03
	II.	2067709	2790	5209	4846	40	363	5,39	10,07	9,36	7,68	0,70
	III.	2067980	4945	5275	4545	34	730	9,56	10,19	8,78	6,45	1,41
	A	100,0	118,1	99,1	101,2	72,3	87,3	118,2	99,0	101,3	73,0	87,0
	B	100,0	177,2	101,3	93,8	85,0	201,1	177,4	101,2	93,8	84,0	201,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.
^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym of which	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2004	XII	215687	131918	403	124148	29176	5286
2005	I	216032	132012	438	125860	28961	5237
	II	214493	130184	438	124034	29217	5127
	III	214321	130260	437	124113	29066	5176
	IV	214984	129762	437	123623	28689	5198
	V	215169	129830	431	123680	28953	5193
	VI	215451	129890	435	123743	28917	5175
	VII	215187	129647	436	123520	28897	5100
	VIII	214941	129226	435	123127	28159	5096
	IX	213442	128711	434	122622	28052	5106
	X	217982	133476	425	127391	32487	5147
	XI	217627	133336	421	127262	32434	5219
	XII	213684	129771	418	123708	29367	5211
	A	99,1	98,4	103,7	99,6	100,7	98,6
	B	98,2	97,3	99,3	97,2	90,5	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004	XII	10004	1141	3405	4844	2856	8628	7854
2005	I	10446	1187	3636	4954	2929	7847	8038
	II	10229	1191	3692	4962	2908	5956	7939
	III	10134	1192	3691	5052	2836	5972	7943
	IV	10016	1179	3642	5079	2844	5954	7949
	V	9838	1172	3660	5074	2866	5961	7992
	VI	9773	1145	3646	5102	2846	5966	8085
	VII	9730	1141	3659	5142	2850	5946	7866
	VIII	9692	1147	3638	5147	2782	5970	7954
	IX	9629	1153	3641	5154	2805	5945	8316
	X	9467	1140	3635	5190	2831	5912	8319
	XI	9320	1136	3793	5210	2841	5910	8339
	XII	9220	1101	3750	5211	2803	5913	8325
	A	92,2	96,5	110,1	107,6	98,1	68,5	106,0
	B	98,9	96,9	98,9	100,0	98,7	100,1	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004	XII	3721	1290	15351	9025	3670	1075	1967
2005	I	3575	1286	16551	8686	3727	1078	1958
	II	3588	1291	16536	8647	3711	1098	1972
	III	3626	1309	16551	8710	3748	1090	1981
	IV	3739	1171	16707	8701	3727	1088	1975
	V	3723	1183	16703	8634	3737	1075	1977
	VI	3760	1235	16674	8677	3745	1072	2005
	VII	3867	1280	16743	8649	3731	1072	2000
	VIII	3821	1276	16720	8656	4116	1068	2009
	IX	3784	1289	16364	8616	4152	1079	2019
	X	3805	1273	16939	8598	4130	1115	2014
	XI	3769	1225	17001	8567	4104	1124	2016
	XII	3671	1163	16962	8522	4137	1130	2015
	A	98,7	90,2	110,5	94,4	112,7	105,1	102,4
	B	97,4	94,9	99,8	99,5	100,8	100,5	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**

Stan w końcu miesiąca

*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**End of month*

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a (dok.)			industry ^a (cont.)		
	w tym <i>of which</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
2004 XII	1157	2690	10407	7367	5286	2081
2005 I	1160	2672	10677	5714	3815	1899
II	1167	2656	10878	5712	3809	1903
III	1162	2667	10937	5710	3778	1932
IV	1177	2650	10863	5702	3762	1940
V	1195	2666	10816	5719	3745	1974
VI	1205	2678	10776	5712	3733	1979
VII	1208	2739	10709	5691	3716	1975
VIII	1169	2768	10754	5664	3704	1960
IX	1173	2759	10400	5655	3695	1960
X	1166	2763	10266	5660	3694	1966
XI	1156	2776	10133	5653	3687	1966
XII	1145	2796	10061	5645	3687	1958
A	99,0	103,9	96,7	76,6	69,8	94,1
B	99,0	100,7	99,3	99,9	100,0	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 XII	14811	12027	2307	34405	5285	16284	12836
2005 I	14157	11369	2335	34942	5146	16598	13198
II	14222	11381	2383	34609	5124	16227	13258
III	14382	11565	2370	34640	5121	16306	13213
IV	14901	11965	2488	35111	5075	16726	13310
V	15104	12139	2532	34909	4915	16734	13260
VI	15147	12219	2509	34995	4934	16683	13378
VII	15127	12197	2484	35170	4918	16748	13504
VIII	15195	12266	2486	35205	4938	16750	13517
IX	15189	12244	2504	34805	4827	16433	13545
X	15246	12307	2497	34787	4859	16331	13597
XI	15195	12246	2505	34651	4903	16389	13359
XII	14726	11834	2457	34812	4936	16418	13458
A	99,4	98,4	106,5	101,2	93,4	100,8	104,8
B	96,9	96,6	98,1	100,5	100,7	100,2	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
2004 XII	2212	7051	5675	18642	4636
2005 I	2247	7276	5901	18476	4508
II	2234	7405	6059	18951	4554
III	2284	7391	6045	18444	4517
IV	2258	7461	6083	18436	4570
V	2288	7439	6074	18537	4591
VI	2362	7473	6053	18480	4601
VII	2330	7376	5963	18473	4593
VIII	2326	7411	5980	18783	4565
IX	2350	7368	5948	18250	4577
X	2358	7057	5937	18274	4581
XI	2427	7041	5938	18227	4576
XII	2403	7037	5920	18179	4560
A	108,6	99,8	104,3	97,5	98,4
B	99,0	99,9	99,7	99,7	99,7

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2003 I–XII	216153	133028	623	124680	31253	5230
2004 I–XII	211637	130352	502	122411	28639	5240
2005 I–XII	208825	127971	422	121870	27450	5054
A	98,7	98,2	84,1	99,6	95,8	96,5
2004 XII	212903	132093	393	124371	30407	5178
2005 I	210186	129668	427	123569	27841	5125
II	208307	127750	427	121648	28076	5042
III	207918	127802	427	121699	27908	5058
IV	208479	127627	427	121534	27800	5101
V	208362	127410	421	121308	27755	5100
VI	208520	127350	423	121249	27625	5093
VII	208647	127290	426	121205	27774	5005
VIII	208042	126572	424	120516	26774	5015
IX	206986	126268	424	120221	26874	5032
X	210704	129953	414	123917	30187	5064
XI	211873	131116	413	125086	31445	5115
XII	210062	129310	411	123285	30096	5123
A	98,7	97,9	104,6	99,1	99,0	98,9
B	99,1	98,6	99,5	98,6	95,7	100,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	I–XII.	11078	974	3668	5304	3190	8842	7401
2004	I–XII.	9831	1186	3453	4693	2885	8724	7740
2005	I–XII.	9623	1149	3643	5090	2797	6079	7951
	A	97,9	96,9	105,5	108,5	96,9	69,7	102,7
2004	XII.	9770	1180	3384	4798	2819	8557	7737
2005	I.	10199	1170	3565	4896	2871	7882	7897
	II.	9946	1175	3646	4909	2851	5903	7802
	III.	9907	1162	3621	5000	2788	5944	7774
	IV.	9796	1159	3590	5018	2777	5935	7767
	V.	9627	1152	3607	5024	2809	5932	7777
	VI.	9567	1127	3629	5035	2785	5945	7874
	VII.	9519	1123	3636	5085	2796	5921	7673
	VIII.	9485	1128	3603	5101	2719	5920	7788
	IX.	9424	1136	3614	5116	2737	5922	8113
	X.	9291	1126	3618	5129	2772	5877	8140
	XI.	9119	1122	3709	5151	2785	5860	8175
	XII.	9043	1091	3703	5163	2744	5845	8150
	A	92,6	92,5	109,4	107,6	97,3	68,3	105,3
	B	99,2	97,2	99,8	100,2	98,5	99,7	99,7
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	I–XII.	3513	724	14154	9605	3232	1187	1996
2004	I–XII.	3665	1271	14999	8987	3561	1041	1974
2005	I–XII.	3801	1203	16565	8582	4073	1070	1987
	A	103,7	94,6	110,4	95,5	114,4	102,8	100,7
2004	XII.	3685	1292	15219	8895	3655	1067	1953
2005	I.	3545	1279	16379	8535	3689	1069	1946
	II.	3542	1279	16352	8553	3685	1077	1961
	III.	3597	1295	16388	8604	3711	1078	1971
	IV.	3680	1143	16566	8582	3688	1080	1970
	V.	3679	1168	16540	8538	3706	1071	1968
	VI.	3699	1209	16462	8596	3713	1064	1993
	VII.	3827	1260	16555	8560	3700	1064	1987
	VIII.	3793	1258	16500	8566	4052	1065	1992
	IX.	3746	1264	16131	8538	4055	1074	2002
	X.	3757	1273	16735	8510	4011	1108	1996
	XI.	3727	1226	16766	8487	4049	1111	1999
	XII.	3677	1158	16733	8405	4105	1122	2004
	A	99,8	89,6	109,9	94,5	112,3	105,2	102,6
	B	98,7	94,5	99,8	99,0	101,4	101,0	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003	I–XII.....	1233	2408	9389	7725	5610	2115
2004	I–XII.....	1107	2642	10214	7439	5353	2086
2005	I–XII.....	1146	2711	10657	5679	3733	1946
	A	103,5	102,6	104,3	76,3	69,7	93,3
2004	XII.....	1139	2658	10386	7329	5265	2064
2005	I.....	1140	2659	10659	5672	3792	1880
	II.....	1151	2648	10809	5675	3795	1880
	III.....	1149	2648	10860	5676	3767	1909
	IV.....	1165	2630	10848	5666	3751	1915
	V.....	1184	2644	10788	5681	3732	1949
	VI.....	1193	2666	10738	5678	3723	1955
	VII.....	1197	2722	10638	5659	3706	1953
	VIII.....	1157	2769	10674	5632	3692	1940
	IX.....	1163	2754	10358	5623	3683	1940
	X.....	1156	2749	10244	5622	3680	1942
	XI.....	1143	2765	10166	5617	3673	1944
	XII.....	1134	2773	10041	5614	3677	1937
	A	99,6	104,3	96,7	76,6	69,8	93,8
	B	99,2	100,3	98,8	99,9	100,1	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2003	I–XII.	16267	13449	2425	32298	5089	14981	12228
2004	I–XII.	14725	11800	2302	32823	4827	15481	12415
2005	I–XII.	14257	11375	2438	32892	4686	15428	12778
	A	96,8	96,4	105,9	100,2	95,1	99,7	102,9
2004	XII.	14566	11797	2321	33029	5032	15531	12466
2005	I.	13653	10935	2290	33556	4933	15820	12803
	II.	13704	10945	2325	32956	4908	15184	12864
	III.	13651	10947	2288	32946	4908	15201	12837
	IV.	13979	11226	2337	33283	4873	15472	12938
	V.	14174	11311	2459	33080	4704	15495	12881
	VI.	14206	11366	2449	33203	4727	15487	12989
	VII.	14285	11419	2451	33351	4734	15501	13116
	VIII.	14403	11524	2456	33381	4756	15504	13121
	IX.	14463	11577	2465	33063	4655	15267	13141
	X.	14699	11842	2435	33075	4691	15183	13201
	XI.	14687	11827	2436	33101	4748	15343	13010
	XII.	14442	11595	2432	33383	4772	15514	13097
	A	99,1	98,3	104,8	101,1	94,8	99,9	105,1
	B	98,3	98,0	99,8	100,9	100,5	101,1	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003	I–XII.	2020	6759	5674	19021	4620
2004	I–XII	1948	7006	5619	18210	4626
2005	I–XII.	2112	7150	5809	17869	4432
	A	108,4	102,1	103,4	98,1	95,8
2004	XII	1903	6997	5622	17840	4511
2005	I	1913	7138	5770	17568	4378
	II	1893	7265	5934	18074	4431
	III	1925	7260	5931	17635	4434
	IV	1900	7305	5951	17553	4455
	V	1909	7303	5955	17660	4472
	VI	1990	7273	5912	17594	4473
	VII	1966	7229	5835	17647	4475
	VIII	1993	7245	5847	17849	4446
	IX	2026	7200	5819	17405	4450
	X	2053	6912	5812	17434	4447
	XI	2108	6886	5799	17431	4445
	XII	2117	6895	5798	17373	4436
	A	111,2	98,5	103,1	97,4	98,3
	B	100,4	100,1	100,0	99,7	99,8

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończe- nia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2004	XII	199566	107399	41131	158435	5421	166735	105501	.
2005	I	206792	109600	41920	164872	5304	172183	.	6114
	II	207366	109612	42007	165359	5194	173206	.	8038
	III	204887	108535	41212	163675	5098	171691	106258	8217
	IV	198591	107010	40289	158302	4904	167248	.	8008
	V	193460	105742	39467	153993	4721	163040	.	7699
	VI	191296	106323	41394	149902	4636	162256	100739	6670
	VII	190378	106565	42014	148364	4480	161608	.	8108
	VIII	188094	106170	40827	147267	4340	160152	.	8141
	IX	186034	105111	40120	145914	4215	158295	97070	8656
	X	182841	103301	38528	144313	4154	155623	.	8107
	XI	183285	102688	37994	145291	4050	154754	.	7816
	XII	188021	103872	38516	149505	3970	157806	95524	8267
	A	94,2	96,7	93,6	94,4	73,2	94,6	90,5	x
	B	102,6	101,2	101,4	102,9	98,0	102,0	98,4	105,8

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004 XII	23,6	17609	12452	5246	2395	707
2005 I	24,1	19370	12144	5968	3033	987
II	24,1	13897	13323	6273	3628	1508
III	23,9	12902	15381	7586	4218	1525
IV	23,3	12178	18474	10523	5430	1788
V	22,8	12159	17290	8389	4879	2178
VI	22,6	15761	17925	8471	5689	2234
VII	22,5	15820	16738	7748	5117	2621
VIII	22,3	14493	16777	6496	5920	2601
IX	22,1	18241	20301	9161	6153	2823
X	21,8	16671	19864	9478	5067	1987
XI	21,8	16934	16490	7622	4015	1674
XII	22,3	17638	12902	6234	3199	1044
A	x	100,2	103,6	118,8	133,6	147,7
B	x	104,2	78,2	81,8	79,7	62,4

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.
a Data are not comparable to those published eariel; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia aged 25 and below	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia aged 50 and more	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
2005 I	206792	44724	1647	136665	29386	34673	6496	5260
II	207366	45141	1576	137366	29498	45681	6513	5253
III	204887	44439	1417	137687	29236	37955	6567	5281
IV	198591	43380	1402	135319	28470	35824	6496	5208
V	193460	42179	1289	133624	27938	33783	6435	5086
VI	191296	43806	1059	132030	27199	29799	6429	5072
VII	190378	44732	1375	130909	26853	28815	6405	4979
VIII	188094	43818	1588	130202	26450	25318	6428	4936
IX	186034	44216	1450	128610	26125	24943	6396	4889
X	182841	42869	1367	127058	26005	24794	6327	4802
XI	183285	43355	1370	126453	26248	45173	6304	4794
XII	188021	44270	1427	128285	26611	54678	6337	4943
B	102,6	102,1	104,2	101,4	101,4	121,0	100,5	103,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogóln- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	XII	199566	6492	36118	12658	72986	51571	57216	41854	42372	6553
2005	III	204887	6311	36801	13107	74702	50290	59936	43203	44196	7262
	VI	191296	6224	35727	13655	67473	47100	55190	39909	41792	7305
	IX	186034	6647	34654	13362	65122	45523	53537	38793	40629	7552
	XII	188021	6629	34033	13024	66449	43878	54446	39489	42065	8143
	A	94,2	102,1	94,2	102,9	91,0	85,1	95,2	94,3	99,3	124,3
	B	101,1	99,7	98,2	97,5	102,0	96,4	101,7	101,8	103,5	107,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>														
2004	XII	14465	25747	23207	30646	34319	71182	27235	44920	29697	32847	21079	2657	41131
2005	III	9982	27422	29885	31340	34912	71346	28107	46476	30794	33617	21757	2924	41212
	VI	14669	17955	24246	33687	32280	68459	26179	42178	27939	30943	19878	2785	41394
	IX	16418	20352	20141	32053	29956	67114	25888	41340	27183	29950	18854	2699	40120
	XII	13287	27298	23476	28436	29378	66146	25799	42076	28187	30690	19763	2990	38516
	A	91,9	106,0	101,2	92,8	85,6	92,9	94,7	93,7	94,9	93,4	93,8	112,5	93,6
	B	80,9	134,1	116,6	88,7	98,1	98,6	99,7	101,8	103,7	102,5	104,8	110,8	96,0

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a**
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>	Ludność w tys. <i>Population 10³</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
	ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>	w % <i>in %</i>	
2004 X–XII	1751	752	193	806	54,0	42,9
2005 I–III	1684	732	193	759	54,9	43,5
IV–VI	1657	747	185	725	56,2	45,1
VII–IX	1672	764	189	719	57,0	45,7
X–XII	1624	720	166	738	54,6	44,3
A	92,7	95,7	86,0	91,6	x	x
B	97,1	94,2	87,8	102,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
2004	X–XII	193	95	123	70	20,4	18,8	22,4	20,0	21,3	38,7	27,8
2005	I–III	193	95	122	71	20,9	19,4	22,9	20,2	22,0	40,5	30,0
	IV–VI	185	96	126	59	19,8	17,5	22,7	22,0	16,4	46,7	25,7
	VII–IX	189	93	129	60	19,8	18,4	21,5	23,1	15,2	42,2	24,3
	X–XII	166	78	103	63	18,7	17,9	19,7	19,3	17,9	32,8	25,4
	A	86,0	82,1	83,7	90,0	x	x	x	x	x	x	x
	B	87,8	83,9	79,8	105,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). *b* Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.
a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). *b* Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>							
2003	I–XII	1950,53	2033,45	2895,97	1987,99	2025,82	2102,19
2004	I–XII	2045,47	2115,61	3267,56	2071,02	2132,95	2203,49
2005	I–XII	2107,73	2164,74	3620,44	2128,13	2148,76	2369,68
	A	103,0	102,3	110,8	102,8	100,7	107,5
2004	XII	2234,04	2294,26	3143,00	2250,19	2411,12	2186,27
2005	I	1988,51	2027,89	3259,72	1997,71	2119,47	2204,27
	II	1999,04	2066,55	2971,43	2035,86	2140,66	2253,99
	III	2105,36	2209,95	6107,96	2160,76	2226,70	2297,25
	IV	2073,10	2161,90	2878,22	2119,42	2302,21	2284,71
	V	2032,09	2091,93	2958,67	2064,37	2180,13	2300,69
	VI	2118,57	2190,42	4394,09	2159,74	2222,38	2379,60
	VII	2106,06	2156,53	3107,75	2123,11	2162,98	2587,41
	VIII	2119,97	2182,25	3275,24	2145,01	2150,81	2482,49
	IX	2143,49	2214,61	4066,04	2178,65	2297,78	2508,90
	X	2131,33	2168,51	2966,91	2136,64	2153,21	2402,03
	XI	2193,89	2220,94	4196,37	2187,63	2100,62	2286,63
	XII	2318,77	2363,19	3150,61	2308,50	2244,81	2404,61
	A	103,8	103,0	100,2	102,6	93,1	110,0
	B	105,7	106,4	75,1	105,5	106,9	105,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
		w złotych <i>in zł</i>						
2003	I–XII.	1185,95	1462,04	1441,48	2837,27	2097,05	2603,42	1871,54
2004	I–XII.	1237,51	1533,47	1511,48	3085,54	2175,93	2675,21	1955,36
2005	I–XII.	1237,61	1566,13	1523,50	2932,46	2253,73	3346,36	2038,42
	A	100,0	102,1	100,8	95,0	103,6	125,1	104,2
2004	XII.	1220,02	1298,14	1544,24	2763,78	2122,81	2606,07	1965,81
2005	I.	1257,23	1398,72	1407,41	2846,02	2087,60	2592,26	1931,28
	II.	1244,05	1504,94	1479,81	2531,78	2218,98	3517,62	1884,16
	III.	1217,66	1632,53	1513,28	4125,68	2149,21	3646,53	1924,14
	IV.	1219,47	1629,42	1537,47	2908,65	2261,72	3290,40	2113,21
	V.	1176,30	1612,07	1554,20	2696,70	2185,08	3131,34	2051,20
	VI.	1268,79	1614,11	1516,73	2780,56	2246,79	4047,96	2055,44
	VII.	1257,02	1553,96	1478,99	2946,49	2313,16	3380,16	2046,28
	VIII.	1260,46	1596,19	1539,30	2721,66	2316,26	3336,88	2066,69
	IX.	1233,18	1632,66	1583,51	2753,30	2328,75	3340,37	2075,66
	X.	1231,25	1674,25	1507,10	2918,46	2320,31	3224,94	2065,54
	XI.	1244,18	1627,01	1559,58	3208,79	2267,86	3425,58	2025,14
	XII.	1264,85	1575,34	1567,73	2808,60	2368,80	3409,62	2076,60
	A	103,7	121,4	101,5	101,6	111,6	130,8	105,6
	B	101,7	96,8	100,5	87,5	104,5	99,5	102,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	produkcja metali	produkcja wyrobów z metali Δ	produkcja maszyn i urządzeń Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej Δ	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	<i>manufacture of basic metals</i>	<i>manufacture of metal products Δ</i>	<i>manufacture of machiner and equipment n.e.c.</i>	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	<i>manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus</i>	<i>manufacture of medical, preci- sion and optical instruments, watches and clocks</i>	
		w złotych <i>in zł</i>						
2003	I–XII.	1818,42	2018,66	1889,63	2041,87	2045,84	5468,46	2054,56
2004	I–XII.	1864,55	1949,48	1971,55	2119,23	2205,68	6338,06	2113,67
2005	I–XII.	1883,93	1911,91	2041,98	2194,66	2273,32	6611,06	2091,88
	A	101,0	98,1	103,6	103,6	103,1	104,3	99,0
2004	XII.	1955,55	1763,16	2116,47	2359,78	2300,49	16927,84	2124,42
2005	I.	1772,69	1844,96	1967,56	2025,03	2059,01	5316,09	2091,47
	II.	1711,69	1786,71	1972,91	1990,94	2036,28	5858,40	1959,87
	III.	1848,07	1943,17	1960,67	2052,07	2137,40	5315,68	1914,05
	IV.	1799,76	1914,70	1967,89	2135,60	2076,33	6162,96	1924,57
	V.	1866,51	1910,45	1974,55	2026,80	2068,21	6538,00	2097,10
	VI.	1921,17	1921,67	2023,92	2121,72	2201,97	5483,18	2182,64
	VII.	1873,71	1894,60	2018,67	2117,44	2350,65	5405,55	2089,38
	VIII.	1994,89	1964,79	2059,85	2256,93	2440,23	5979,44	2011,80
	IX.	1977,74	2065,90	2075,95	2225,02	2310,33	5695,90	2029,02
	X.	1976,44	1945,09	2083,98	2147,63	2354,03	5686,91	2148,30
	XI.	1896,03	1908,08	2219,52	2419,71	2554,41	6156,17	2070,59
	XII.	1924,07	2008,29	2214,77	2361,64	2558,00	14965,86	2138,37
	A	98,4	113,9	104,6	100,1	111,2	88,4	100,7
	B	101,5	105,3	99,8	97,6	100,1	243,1	103,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpraszanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2003	I–XII.	1666,45	2381,31	1620,52	2697,61	2763,92	2521,70
2004	I–XII.	1853,82	2326,01	1617,51	2771,65	2860,67	2543,21
2005	I–XII.	1795,04	2521,85	1663,74	2842,14	2952,28	2630,86
	A	96,8	108,4	102,9	102,5	103,2	103,4
2004	XII	1899,12	2298,91	1635,17	2996,68	2982,85	3031,98
2005	I	1706,40	1994,51	1576,66	2592,68	2593,67	2590,69
	II	1630,84	2213,97	1606,86	2656,19	2774,41	2417,55
	III	1965,19	3286,18	1574,91	2971,44	3228,30	2464,59
	IV	1795,45	2589,73	1551,62	3019,13	3318,10	2433,52
	V	1730,57	2316,15	1576,58	2616,26	2672,62	2508,36
	VI	1825,65	2391,52	1658,92	2681,38	2703,46	2639,34
	VII	1862,24	2491,77	1637,63	2800,80	2895,30	2621,45
	VIII	1830,25	2664,79	1699,42	2896,70	3097,59	2514,38
	IX	1845,31	2561,40	1746,75	2843,77	2974,21	2596,13
	X	1795,67	2574,57	1712,49	2812,24	2904,27	2637,85
	XI	1738,23	2491,72	1800,95	2817,38	2939,21	2587,19
	XII	1906,70	2667,69	1833,22	3506,59	3488,93	3540,11
	A	100,4	116,0	112,1	117,0	117,0	116,8
	B	109,7	107,1	101,8	124,5	118,7	136,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł								
2003	I–XII.	1853,48	1802,29	2224,15	1731,99	1645,04	2069,70	1354,44
2004	I–XII.	1944,22	1920,47	2169,53	1882,36	1848,80	2293,02	1383,59
2005	I–XII.	2042,06	2030,62	2162,79	1902,01	1892,41	2270,10	1461,09
	A	105,0	105,7	99,7	101,0	102,4	99,0	105,6
2004	XII	2057,48	2059,65	2159,76	2029,07	2047,32	2465,17	1478,37
2005	I.	1849,21	1823,47	2087,82	1908,08	1872,23	2327,92	1403,12
	II.	1791,64	1759,54	2020,86	1828,43	1823,88	2206,33	1384,12
	III.	1868,14	1824,66	2087,94	1836,20	1787,59	2216,22	1404,79
	IV.	1898,00	1860,59	2138,17	1878,27	1846,13	2275,55	1415,30
	V.	1937,83	1924,41	2025,90	1851,09	1836,78	2201,20	1435,15
	VI.	2169,62	2194,47	2098,98	1856,17	1852,97	2212,25	1432,78
	VII.	2085,96	2072,61	2214,16	1910,44	1898,94	2314,75	1436,76
	VIII.	2059,79	2047,91	2160,02	1895,19	1904,75	2237,50	1487,25
	IX.	2112,53	2092,82	2241,91	1918,34	1878,80	2289,62	1500,99
	X.	2124,36	2097,35	2320,57	1931,20	1898,66	2356,58	1453,50
	XI.	2218,93	2227,80	2262,48	1923,31	1931,13	2271,02	1510,39
	XII.	2224,03	2241,29	2216,20	2045,81	2061,13	2457,82	1552,19
	A	108,1	108,8	102,6	100,8	100,7	99,7	105,0
	B	100,2	100,6	98,0	106,4	106,7	108,2	102,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
			razem <i>total</i>	transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2003	I–XII.	1421,63	2152,91	2144,03	1763,97	2207,51
2004	I–XII.	1532,25	2146,67	2188,75	1881,49	2291,06
2005	I–XII.	1601,38	2195,98	2222,40	2007,26	2403,22
	A	104,5	102,3	101,5	106,7	104,9
2004	XII	1568,94	2223,94	2291,98	2122,44	2555,35
2005	I	1573,13	2091,69	2113,64	1885,25	2292,12
	II.	1565,87	2037,49	2044,22	1971,66	2308,78
	III	1563,95	2206,61	2257,83	1906,13	2352,62
	IV	1602,05	2107,58	2113,64	1934,08	2349,72
	V	1626,98	2113,32	2134,09	1960,14	2279,00
	VI	1636,43	2180,23	2223,22	2029,61	2580,89
	VII	1645,78	2160,48	2208,28	1956,42	2366,01
	VIII	1661,26	2228,12	2230,34	1995,66	2327,73
	IX	1600,69	2253,10	2320,26	2033,84	2407,10
	X	1627,47	2208,84	2223,28	2127,27	2358,40
	XI	1584,30	2297,47	2300,83	2270,66	2418,58
	XII	1756,50	2429,73	2463,75	2268,73	2698,06
	A	112,0	109,3	107,5	106,9	105,6
	B	110,9	105,8	107,1	99,9	111,6

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
SOCIAL BENEFITS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^a Average monthly gross retirement pay and pension ^a	
		ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
		w tys. 10 ³			w złotych in zł	
2003	I–XII	464,5	360,6	103,9	967,48	718,67
2004	I–XII	466,1	364,3	101,8	1009,41	738,23
	A	100,3	101,0	98,0	104,3	102,7
2005	I–III	465,7	366,0	99,7	1027,31	747,49
	I–VI	465,3	366,0	99,3	1030,75	747,62
	I–IX	464,8	365,9	98,9	1033,70	748,27
	I–XII	464,5	366,1	98,5	1036,09	749,31
	A	99,7	100,5	96,7	102,6	101,5

^a Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.
^a Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic 13–15: W 2005 r. dotacje do produktów (wytworów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables 13–15: In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods, materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2003 I–XII 	38339,6	25639,5	11556,5	714,9	65,6	428,7
2004 I–III 	10635,2	7119,7	3314,6	127,7	16,1	73,2
I–VI 	22013,7	14421,9	7034,2	367,1	35,0	190,6
I–IX 	33364,6	21807,2	10704,4	545,6	48,1	307,4
I–XII 	45303,7	29523,5	14360,6	790,9	67,6	628,8
2005 I–III 	10185,4	6541,2	3326,6	177,5	17,1	140,1
I–VI 	21515,2	13781,1	7191,6	313,7	35,4	228,8
I–IX 	32791,1	21083,4	10952,9	466,1	58,1	288,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.	36946,9	25383,0	10086,0	604,0	874,0
2004 I–III	9970,1	6865,0	2867,2	92,2	145,7
I–VI	20463,8	13811,7	6059,3	305,9	286,8
I–IX	31064,5	20900,8	9264,9	489,8	408,9
I–XII.	42399,0	28510,7	12489,7	757,8	640,8
2005 I–III	9696,3	6494,6	2935,8	117,8	148,0
I–VI	20558,8	13688,6	6337,8	241,9	290,4
I–IX	31429,3	21043,3	9606,7	381,0	398,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13 **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	1727,0	1392,6	-3,8	1388,8	1852,1	463,3
2004 I–III	702,1	665,1	-0,7	664,3	780,4	116,1
I–VI	1585,0	1549,9	5,4	1555,3	1663,2	107,9
I–IX	2345,9	2300,1	2,4	2302,5	2445,0	142,5
I–XII.	2883,6	2904,7	0,6	2905,3	3070,0	164,7
2005 I–III	437,4	489,1	1,7	490,8	634,5	143,7
I–VI	946,2	956,4	1,7	958,1	1158,4	200,3
I–IX	1386,3	1361,7	2,0	1363,8	1646,7	282,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
2003 I–XII.	474,0	402,8	71,3	914,8	1368,9	454,1
2004 I–III	131,1	123,5	7,6	533,3	654,8	121,5
I–VI	285,3	272,5	12,7	1270,0	1378,9	108,9
I–IX	469,8	454,9	17,1	1832,7	1980,3	147,6
I–XII.	586,1	573,8	12,3	2319,1	2493,0	173,9
2005 I–III	117,1	115,0	2,1	373,7	522,3	148,6
I–VI	213,7	210,2	3,6	744,3	951,7	207,3
I–IX	306,3	300,2	6,1	1057,5	1352,2	294,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	37196,0	23344,1	2200,0	1221,5	7957,2	430,1	1556,1
2004 I–III	10434,2	6558,9	674,1	167,5	2374,9	114,4	423,6
I–VI	21456,0	13385,2	1188,6	464,5	5078,1	240,7	843,5
I–IX	32511,6	20231,2	1647,1	841,7	7791,9	356,7	1244,3
I–XII.	43884,0	27133,1	2283,6	1309,8	10476,5	499,9	1643,8
2005 I–III	9867,8	6048,6	407,5	163,9	2610,8	127,0	372,2
I–VI	20972,7	12823,4	676,0	526,0	5611,2	267,4	776,7
I–IX	32036,3	19517,1	905,0	1001,4	8419,8	539,0	1212,6
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	35469,0	21952,8	2133,5	1177,0	7758,7	456,1	1544,2
2004 I–III	9732,2	6036,4	599,2	179,8	2274,9	121,9	407,1
I–VI	19871,1	12173,4	1091,3	460,2	4845,0	249,4	820,1
I–IX	30165,7	18393,7	1565,1	810,9	7458,6	372,0	1205,6
I–XII	41000,4	24923,2	2170,9	1251,8	10039,5	516,8	1609,0
2005 I–III	9430,4	5694,6	362,0	178,6	2568,8	134,5	361,2
I–VI	20026,5	12060,3	644,1	514,1	5504,9	278,6	752,4
I–IX	30650,1	18425,6	896,2	953,7	8247,9	555,0	1164,9
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	1727,0	1391,3	66,6	44,5	198,3	-26,0	12,0
2004 I–III	702,1	522,6	74,9	-12,3	100,1	-7,5	16,4
I–VI	1585,0	1211,8	97,3	4,3	233,1	-8,7	23,4
I–IX	2345,9	1837,5	82,0	30,8	333,3	-15,3	38,7
I–XII.	2883,6	2209,9	112,7	58,0	437,0	-16,9	34,8
2005 I–III	437,4	354,0	45,5	-14,7	42,1	-7,5	10,9
I–VI	946,2	763,1	31,9	11,9	106,3	-11,3	24,3
I–IX	1386,3	1091,5	8,8	47,8	171,8	-16,0	47,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	1852,1	1452,8	54,6	50,2	187,5	13,2	57,9
2004 I–III	780,4	567,8	78,0	4,8	95,3	2,3	21,3
I–VI	1663,2	1240,7	104,8	40,8	208,9	8,9	37,8
I–IX	2445,0	1877,5	93,0	60,8	309,3	9,7	62,1
I–XII.	3070,0	2325,0	97,4	95,9	427,0	16,4	68,0
2005 I–III	634,5	471,8	50,7	3,4	71,1	4,0	22,8
I–VI	1158,4	893,6	38,4	20,3	132,9	7,7	43,3
I–IX	1646,7	1258,6	17,2	52,3	202,3	10,3	70,1
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	463,3	358,9	4,1	7,7	42,2	20,8	24,9
2004 I–III	116,1	74,4	2,2	17,2	9,0	4,2	3,8
I–VI	107,9	61,1	3,9	13,8	13,9	5,0	7,6
I–IX	142,5	77,6	10,9	9,0	16,5	11,3	15,7
I–XII.	164,7	96,5	3,2	14,9	14,1	13,6	21,1
2005 I–III	143,7	93,8	2,6	19,0	11,4	5,2	6,5
I–VI	200,3	141,8	1,6	13,6	22,9	10,1	7,8
I–IX	282,9	204,6	7,8	13,8	34,6	14,1	6,8
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>							
2003 I–XII.	1388,8	1093,9	50,5	42,5	145,3	-7,6	33,0
2004 I–III	664,3	493,4	75,8	-12,4	86,3	-1,9	17,5
I–VI	1555,3	1173,6	100,9	27,0	195,0	3,9	30,2
I–IX	2302,5	1799,9	82,1	51,8	292,8	-1,6	46,4
I–XII.	2905,3	2228,5	94,2	81,0	412,9	2,8	46,9
2005 I–III	490,8	378,0	48,1	-15,7	59,7	-1,2	16,3
I–VI	958,1	751,8	36,8	6,7	110,0	-2,4	35,6
I–IX	1363,8	1054,0	9,4	38,5	167,7	-3,8	63,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł							
2003 I–XII.	1368,9	1067,4	38,2	35,8	144,7	9,1	46,9
2004 I–III	654,8	477,6	64,1	4,1	80,1	1,8	17,9
I–VI	1378,9	1031,1	84,9	38,1	169,0	7,1	31,0
I–IX	1980,3	1509,6	76,8	53,7	253,5	8,1	52,0
I–XII.	2493,0	1880,8	71,7	82,4	352,0	13,5	58,8
2005 I–III	522,3	385,5	44,7	2,5	59,4	3,1	18,6
I–VI	951,7	736,0	29,5	16,4	109,9	5,9	36,3
I–IX	1352,2	1033,1	12,6	43,0	168,0	8,5	58,2
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł							
2003 I–XII.	454,1	349,1	4,0	7,9	42,3	20,8	25,1
2004 I–III	121,5	79,1	2,2	17,5	9,1	4,3	3,9
I–VI	108,9	61,3	4,5	13,9	14,0	5,0	7,7
I–IX	147,6	78,0	15,4	9,0	16,6	11,5	15,7
I–XII.	173,9	102,2	3,8	15,1	14,6	13,7	23,1
2005 I–III	148,6	96,8	2,7	19,2	11,5	6,4	6,7
I–VI	207,3	146,4	1,7	14,4	23,2	11,2	7,9
I–IX	294,8	211,8	9,8	14,2	35,0	15,9	7,0
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł							
2003 I–XII.	914,8	718,3	34,2	27,9	102,4	-11,7	21,8
2004 I–III	533,3	398,5	61,9	-13,4	71,0	-2,5	14,0
I–VI	1270,0	969,8	80,4	24,2	155,0	2,1	23,3
I–IX	1832,7	1431,6	61,4	44,7	236,9	-3,4	36,3
I–XII.	2319,1	1778,6	67,9	67,3	337,4	-0,2	35,7
2005 I–III	373,7	288,7	42,0	-16,7	47,9	-3,3	11,9
I–VI	744,3	589,7	27,8	2,0	86,7	-5,3	28,4
I–IX	1057,5	821,3	2,9	28,8	132,9	-7,4	51,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>							
2003 I–XII	4,6	6,0	3,0	3,6	2,5	-6,0	0,8
2004 I–III.	6,7	8,0	11,1	-7,3	4,2	-6,6	3,9
I–VI.	7,4	9,1	8,2	0,9	4,6	-3,6	2,8
I–IX.	7,2	9,1	5,0	3,7	4,3	-4,3	3,1
I–XII	6,6	8,1	4,9	4,4	4,2	-3,4	2,1
2005 I–III.	4,4	5,9	11,2	-9,0	1,6	-5,9	2,9
I–VI.	4,5	6,0	4,7	2,3	1,9	-4,2	3,1
I–IX.	4,3	5,6	1,0	4,8	2,0	-3,0	3,9
Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>							
2003 I–XII	96,4	95,5	97,8	96,6	98,2	100,0	98,0
2004 I–III.	93,7	92,6	88,9	107,2	96,4	99,9	96,0
I–VI.	93,0	91,5	91,7	94,7	96,2	97,2	96,0
I–IX.	93,1	91,4	95,1	94,2	96,3	98,9	96,4
I–XII	93,6	92,1	96,0	94,2	96,1	98,1	97,3
2005 I–III.	95,2	94,0	88,4	109,4	97,8	100,9	95,9
I–VI.	95,6	94,3	94,7	98,8	98,1	100,9	95,6
I–IX.	95,9	94,8	99,0	96,2	98,0	100,7	95,0
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Profitability rate of gross turnover in %</i>							
2003 I–XII	3,6	4,5	2,2	3,4	1,8	-1,6	2,0
2004 I–III.	6,2	7,4	11,1	-7,2	3,6	-1,6	4,0
I–VI.	7,1	8,6	8,3	5,2	3,8	1,5	3,5
I–IX.	6,9	8,7	4,9	5,8	3,7	-0,4	3,6
I–XII	6,4	7,9	4,0	5,8	3,9	0,5	2,7
2005 I–III.	4,8	6,0	11,6	-9,4	2,2	-0,9	4,2
I–VI.	4,5	5,7	5,3	1,3	1,9	-0,9	4,4
I–IX.	4,2	5,3	1,0	3,8	2,0	-0,7	5,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>							
2003 I–XII	2,4	3,0	1,5	2,2	1,3	-2,5	1,3
2004 I–III.	5,0	6,0	9,1	-7,8	2,9	-2,0	3,2
I–VI.	5,8	7,1	6,6	4,7	3,0	0,8	2,7
I–IX.	5,5	6,9	3,6	5,0	3,0	-0,9	2,8
I–XII	5,1	6,3	2,9	4,8	3,2	0,0	2,1
2005 I–III.	3,7	4,6	10,1	-10,0	1,8	-2,4	3,0
I–VI.	3,5	4,5	4,0	0,4	1,5	-1,9	3,5
I–IX.	3,2	4,1	0,3	2,8	1,6	-1,3	4,1
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>							
2003 I–XII	15,5	12,0	26,5	31,2	9,3	40,0	66,6
2004 I–III.	19,6	18,7	32,8	26,0	7,2	24,9	64,9
I–VI.	19,3	17,9	37,9	19,0	7,9	32,8	70,8
I–IX.	19,1	18,0	25,1	15,3	8,5	39,1	80,6
I–XII	19,3	17,1	23,3	34,5	11,0	35,2	73,2
2005 I–III.	19,8	18,4	56,7	29,8	7,7	27,6	88,7
I–VI.	17,4	14,8	88,7	18,0	7,8	30,4	83,7
I–IX.	19,5	17,5	40,9	19,2	9,9	23,9	76,6
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>							
2003 I–XII	84,6	82,0	83,4	120,7	73,3	107,9	139,0
2004 I–III.	90,3	89,6	103,5	123,7	72,5	87,9	136,3
I–VI.	95,0	96,0	101,3	110,6	75,9	100,7	144,3
I–IX.	95,9	97,6	85,2	106,2	78,0	98,7	156,5
I–XII	85,3	82,4	87,8	121,9	77,9	84,3	136,6
2005 I–III.	87,7	84,4	156,7	106,6	76,5	82,8	168,1
I–VI.	90,8	88,4	168,7	94,0	80,4	84,1	165,0
I–IX.	93,6	93,8	98,6	99,9	80,6	88,0	146,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>							
2003 I–XII	874	483	30	89	138	17	60
2004 I–III	860	478	27	76	147	25	62
I–VI	872	485	27	76	148	27	62
I–IX	878	489	27	75	147	28	62
I–XII	887	493	27	76	148	29	62
2005 I–III	863	488	24	71	139	28	64
I–VI	869	492	24	71	139	28	65
I–IX	874	497	24	71	138	28	66
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>							
2003 I–XII	74,4	75,4	73,3	84,3	71,0	64,7	71,7
2004 I–III	71,9	78,5	70,4	44,7	73,5	60,0	75,8
I–VI	78,2	82,5	66,7	52,6	79,7	77,8	77,4
I–IX	80,5	84,3	55,6	72,0	80,3	64,3	82,3
I–XII	84,6	84,8	85,2	81,6	84,5	75,9	90,3
2005 I–III	60,0	65,2	70,8	23,9	71,9	35,7	54,7
I–VI	68,5	70,7	66,7	52,1	77,0	39,3	67,7
I–IX	72,8	72,4	70,8	69,0	82,6	39,3	66,7
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %</i>							
2003 I–XII	80,9	77,8	93,7	92,4	90,5	53,3	57,6
2004 I–III	88,2	87,5	96,9	64,6	92,2	52,3	86,9
I–VI	80,0	90,8	90,7	74,9	92,4	69,2	86,6
I–IX	90,5	92,0	71,3	83,9	93,4	57,9	87,1
I–XII	94,4	94,1	94,0	91,5	97,0	71,7	94,4
2005 I–III	78,6	76,7	94,7	43,2	88,7	41,7	58,2
I–VI	78,2	76,3	79,2	60,6	88,3	43,0	64,6
I–IX	78,1	76,9	52,1	77,0	85,9	58,7	68,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>						należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>										
2003	XII.	12012,8	4000,3	1260,2	469,3	1326,0	890,5	6426,2	5300,0	
2004	III	12808,4	3879,1	1214,0	460,2	1073,7	1090,1	6792,1	5927,2	
	VI	12671,3	3704,5	1193,4	477,1	899,8	1094,5	6964,8	6095,4	
	IX	12961,9	4001,7	1676,1	502,1	676,6	1106,6	7005,6	6248,8	
	XII.	13721,6	5024,3	1487,1	670,3	1611,3	1235,4	6582,7	5655,5	
2005	III	13661,8	5004,1	1372,3	516,9	1659,9	1432,0	6502,7	5641,4	
	VI	13346,2	4463,7	1305,9	552,2	1322,8	1261,2	6965,0	6070,8	
	IX	13090,4	4226,6	1549,9	509,4	844,3	1234,4	6828,6	5885,1	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
					kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003	XII.	1437,6	148,7	9295,3	2658,7	4885,1	617,3	2391,9
2004	III	1882,0	255,3	9607,1	2679,9	4842,6	644,4	2454,8
	VI	1779,1	222,9	9208,7	2406,1	4998,5	672,0	2381,4
	IX	1742,3	216,9	9122,3	2231,0	4907,3	678,6	2579,9
	XII.	1926,7	188,0	9981,2	2839,7	4931,4	753,5	2330,4
2005	III	1900,8	254,1	9586,2	2718,7	4723,5	712,4	2456,0
	VI	1655,7	261,8	9492,5	2326,7	5072,1	704,7	2369,6
	IX	1792,1	243,1	9210,0	1992,6	5229,3	684,9	2146,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues					kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	13090,4	4226,6	844,3	1234,4	6828,6	5885,1	1792,1	9210,0	1992,6	5229,3
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	8520,8	2926,6	831,4	205,4	4473,1	3813,8	1023,3	5861,3	1262,4	3131,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	349,0	102,1	—	0,1	141,3	112,0	100,3	245,2	80,5	105,5
Budownictwo Construction	694,2	111,5	4,3	18,9	399,3	351,9	95,1	494,8	96,4	302,8
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2607,4	999,7	3,2	971,6	1394,9	1257,3	195,8	1973,5	386,8	1408,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność. Transport, storage and communication	167,5	33,5	3,7	19,1	91,1	76,0	34,0	142,3	29,2	59,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	616,2	42,6	1,0	16,7	263,9	219,6	288,0	376,0	92,8	181,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY
PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII.	100,5	98,5	98,0	96,5	102,4	101,6	104,2	102,3	103,4
2004 I–XII.	103,6	106,9	103,2	94,3	103,4	101,4	107,2	100,9	101,8
2004 VII–IX	104,6	109,5	103,5	94,0	103,8	101,5	108,9	101,1	100,4
X–XII.	104,7	108,8	103,0	93,7	103,8	101,7	110,5	100,3	105,5
2005 I–III	103,7	107,1	102,7	92,0	104,2	102,7	105,7	100,7	104,5
IV–VI	102,3	103,3	103,1	91,6	103,2	102,5	104,3	101,1	104,5
VII–IX	101,2	99,9	103,6	90,7	102,4	102,6	107,2	100,2	104,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg	2,97	2,58	2,54	85,5
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,31	0,30	0,30	96,8
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,29	1,25	1,25	96,9
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,42	1,23	1,20	84,5
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	0,92	0,92	0,98	106,5
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	16,67	17,60	17,89	107,3
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	22,35	23,72	24,05	107,6
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,22	12,93	12,38	87,1
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,57	5,79	4,36	78,3
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	21,33	19,47	19,50	91,4
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	24,04	24,06	24,47	101,8
„Toruńska”	12,60	12,03	12,06	95,7
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	12,60	12,51	12,49	99,1
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	11,74	.	11,05	94,1
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,46	2,48	2,43	98,8
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,40	1,43	1,44	102,9
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,48	9,56	9,62	101,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	17,69	16,62	16,56	93,6
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,35	1,35	1,36	100,7
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,36	0,35	0,35	97,2
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,28	3,16	3,14	95,7
„Masło roślinne” – za 500 g	3,19	3,08	2,93	91,8
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,73	4,61	4,66	98,5
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,32	5,00	4,79	110,9
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,03	1,50	1,28	124,3
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	0,92	1,42	1,05	114,1
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,51	0,80	0,83	162,7
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,28	2,91	2,89	88,1
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,03	3,17	3,21	105,9
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,04	4,30	4,39	108,7
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,15	2,16	2,19	101,9
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,91	2,80	2,78	95,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,56	2,60	2,59	101,2
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	5,13	5,44	5,55	108,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowej – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	386,79	383,93	387,50	100,2
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	95,91	92,09	94,22	98,2
Koszula męska z elanowej, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	77,31	77,05	77,57	100,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	16,28	17,34	17,23	105,8
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	2,64	2,67	2,67	101,1
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	23,05	23,15	23,15	100,4
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	153,63	158,09	162,00	105,4
damskie women's	141,25	142,25	142,94	101,2
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	23,25	23,50	23,81	102,4
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	86,16	92,05	91,95	106,7
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	1,88	1,94	1,94	103,2
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	34,17	34,68	34,68	101,5
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	477,31	480,47	490,06	102,7
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	14,01	15,16	14,72	105,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,09	20,31	20,37	101,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	15,06	15,84	15,84	105,2
Mikser elektryczny Food mixer, electric	155,63	168,31	166,31	106,9
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	397,88	373,25	355,75	89,4
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	7,58	7,59	7,68	101,3
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,73	5,41	5,34	93,2
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	46,56	46,56	47,50	102,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,67	4,43	3,87	105,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,76	1,79	1,79	101,7
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	11,11	11,03	10,89	98,0
Odtwarzacz DVD DVD player	599,31	456,32	420,25	70,1
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,15	10,63	11,17	100,2
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	9,71	9,94	10,06	103,6
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,41	1,37	1,38	97,9
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	11,25	8,33	8,37	74,4

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2004 I–XII	48,39	36,51	21,79	3,36	4,21	3,08	85,55
2005 I–XII.....	37,76	29,25	21,12	4,20	3,80	3,01	94,85
A	78,0	80,1	96,9	125,0	90,3	97,7	110,9
2004 XII	41,87	34,17	34,24	3,80	4,32	3,07	99,01
2005 I	41,29	32,46	.	3,85	3,79	2,95	99,66
II.....	40,89	30,64	.	4,13	3,92	2,90	99,52
III.....	39,50	30,60	.	4,17	3,89	2,94	97,99
IV.....	38,55	30,03	53,40	4,23	3,59	2,92	96,01
V.....	38,86	29,51	39,90	4,27	3,50	3,12	92,21
VI.....	37,01	28,72	61,47	4,32	3,67	3,22	92,40
VII.....	38,16	27,92	56,36	4,35	4,03	3,24	91,61
VIII.....	35,93	26,49	19,74	4,31	4,20	3,34	91,57
IX.....	36,09	27,01	17,25	4,22	4,14	3,09	92,83
X.....	36,13	29,24	16,36	4,04	3,84	2,94	94,00
XI.....	36,65	31,11	19,38	3,92	3,58	2,78	96,37
XII.....	37,94	29,94	38,71	3,86	3,57	2,62	97,86
A	90,6	87,6	113,1	101,7	82,7	85,4	98,8
B	103,5	96,2	199,7	98,6	99,8	94,3	101,5

^a Ceny bieżące bez VAT.
^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^c cattle (excluding calves) ^c	trzoda chlewna pigs
B – okres poprzedni = 100 previous period =100		w złotych za 1 dt in zł per dt				w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg		
2003	I–XII	53,70	41,46	49,72	41,48	41,49	1482	912	72,79	1,58	3,12
2004	I–XII	59,41	44,88	53,58	45,25	41,21	1655	1020	99,49	2,30	4,05
2004	XII	47,93	36,13	43,36	35,91	36,40	1816	1089	131,78	2,68	4,36
2005	I	45,16	37,50	44,50	36,40	45,09	.	.	130,74	.	.
	II	45,43	35,20	42,50	.	46,18	.	.	140,00	.	.
	III	46,24	33,43	44,42	.	48,12	.	.	140,17	.	4,27
	IV	44,71	30,89	42,10	36,09	44,98	.	.	141,00	.	4,03
	V	41,19	29,43	39,92	31,17	43,21	.	.	132,55	.	.
	VI	40,50	29,60	38,56	34,00	52,30	.	.	126,68	.	.
	VII	35,65	28,82	35,84	28,25	74,52	.	.	125,00	.	.
	VIII	38,65	.	37,28	30,00	73,88	.	.	127,13	.	.
	IX	39,78	26,33	36,73	.	71,61	.	.	125,67	.	.
	X	40,71	29,33	37,67	.	69,20	.	.	124,20	.	.
	XI	38,56	32,38	37,91	32,00	72,35	.	.	123,14	.	3,97
	XII	40,27	34,83	38,86	.	72,83	.	.	128,21	.	.
B		104,4	107,6	102,5	x	100,7	x	x	104,1	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 18. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^c Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a See metodological notes item 18. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^c Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE^a
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE^a

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz ^b <i>kg of fodder set ^b</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2004 XII	12,0	12,6	11,9	12,6	4,4	10,6	1,14	1,01
2005 I	10,1	11,7	8,4	.	3,8	9,3	1,09	x
II	11,1	12,8	8,5	.	3,9	8,5	1,11	x
III	11,6	12,7	8,1	.	4,0	8,2	1,17	1,10
IV	11,6	12,0	8,0	6,7	3,7	8,0	1,16	1,12
V	11,9	11,9	8,1	8,8	3,8	8,2	1,06	x
VI	12,4	12,8	7,0	6,0	4,0	7,7	1,09	x
VII	14,0	14,4	5,4	7,1	4,4	6,8	0,93	x
VIII	–	15,9	5,7	21,3	4,6	7,0	1,08	x
IX	15,7	15,3	5,8	24,0	4,5	7,1	1,10	x
X	13,1	13,1	5,6	23,5	4,1	6,7	1,13	x
XI	11,1	11,5	4,9	18,5	3,7	6,0	1,05	1,11
XII	10,3	11,9	4,9	9,2	3,7	5,9	1,06	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 18. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (według cen detalicznych).

^a See metodological notes item 18. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (according to retail prices).

INWESTYCJE
INVESTMENTTABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2003 I–XII	1395011	1365331	557345	693965	113238
2004 I–VI.....	731076	724639	276328	370796	75365
I–IX.....	1299249	1287205	477962	691775	115836
I–XII	1883247	1871417	705956	1007100	155788
2005 I–VI.....	952128	942323	300893	546936	66311
I–IX.....	1508616	1497982	476860	918038	102505
I–XII.....	2225721	2216833	784111	1276169	156226
A	118,2	118,5	111,1	126,7	100,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2003	I–XII	1125417	18838	889926	216653	31324	86075	21843
2004	I–VI.	581409	9491	469023	102895	14115	52775	12223
	I–IX.	1064274	13644	883803	166827	19602	82231	16123
	I–XII	1509793	19162	1226475	264156	31016	125493	22049
2005	I–VI.	810437	6703	772045	31689	14234	53581	16889
	I–IX.	1263309	10845	1187502	64962	20385	92324	26665
	I–XII.	1766574	19234	1614043	133297	31712	173036	45480
A		117,0	100,4	131,6	50,5	102,2	137,9	206,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings which are construction ^a
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003	I–XII.	4840	655	3319	417	4099
2004	I–XII.	4556	405	2866	649	3906
	A	94,1	61,8	86,4	155,6	95,3
2005	I	492	161	164	71	167
	I–II	787	221	333	113	282
	I–III	1331	263	561	216	673
	I–IV	1761	285	813	312	1327
	I–V	2418	443	1109	402	1723
	I–VI	2924	519	1367	499	2143
	I–VII.	3384	615	1684	499	2922
	I–VIII.	3858	671	1980	578	3412
	I–IX	4281	673	2297	610	3771
	I–X	4771	791	2554	693	4287
	I–XI	5026	835	2758	699	4588
	I–XII.	5561	964	2967	816	4926
	A	122,1	238,0	103,5	125,7	126,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2003 I–XII.	6776	1060	4739	521	751280	51823	647992	28341
2004 I–XII.	4606	494	2843	982	477991	25467	387058	51777
A	68,0	46,6	60,0	188,5	63,6	49,1	59,7	182,7
2005 I.	720	148	363	142	67951	7492	50146	7128
I–II.	965	178	539	142	97502	9354	75728	7128
I–III.	1178	179	701	192	124015	9411	98734	10578
I–IV.	1501	179	898	263	156487	9411	125654	13511
I–V.	1752	194	1049	306	182829	10245	147133	15603
I–VI.	2058	248	1235	268	214753	13272	172885	18588
I–VII.	2488	349	1462	418	257490	18635	205074	21204
I–VIII.	2772	370	1688	418	293544	19686	237689	21204
I–IX.	3101	440	1890	431	329122	23467	266636	21757
I–X.	3512	501	2170	473	375082	27372	305197	23614
I–XI.	3892	596	2407	488	416450	32355	338604	24705
I–XII.	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
A	97,4	124,3	95,8	67,7	99,2	134,0	98,9	65,9

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.
^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004 B – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM	A	185175	36433	6329	30104	148742
TOTAL	B	187231	37625	6567	31058	149606
 w tym: of which:						
 Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	4863	1280	36	1244	3583
Agriculture, hunting and forestry	B	5025	1279	35	1244	3746
 Rybacktwo	A	65	11	–	11	54
Fishing	B	68	12	–	12	56
 Przemysł ^c	A	19563	4483	185	4298	15080
Industry ^c	B	19532	4572	176	4396	14960
 górnictwo	A	102	38	1	37	64
mining and quarrying	B	102	38	1	37	64
 przetwórstwo przemysłowe	A	19264	4316	106	4210	14948
manufacturing	B	19221	4395	97	4298	14826
 wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	197	129	78	51	68
electricity, gas and water supply	B	209	139	78	61	70
 Budownictwo	A	17790	2307	57	2250	15483
Construction	B	18015	2344	49	2295	15671
 Handel i naprawy ^Δ	A	65194	9072	27	9045	56122
Trade and repair ^Δ	B	65094	9121	26	9095	55973
 Hotele i restauracje	A	4911	802	51	751	4109
Hotels and restaurants	B	4920	827	48	779	4093
 Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	13761	891	28	863	12870
Transport, storage and communication	B	13652	925	26	899	12727
 Pośrednictwo finansowe	A	7138	465	6	459	6673
Financial intermediation	B	7152	476	7	469	6676
 Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	25971	7124	2476	4648	18847
Real estate, renting and business activities	B	26780	7634	2655	4979	19146
 Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1187	1187	611	576	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1210	1210	613	597	–
 Edukacja	A	4229	2438	2217	221	1791
Education	B	4368	2514	2287	227	1854
 Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	8738	852	395	457	7886
Health and social work	B	9210	888	396	492	8322
 Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	11746	5520	240	5280	6226
Community, social, personal and other service activities	B	12186	5821	248	5573	6365

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**
Stan w końcu miesiąca
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
2004 XII	69	40	10	5	8	1046	219	131
2005 III	68	40	9	5	8	1041	216	132
VI	67	40	9	5	7	1036	214	131
IX	63	38	8	5	6	1038	215	132
XII	61	37	8	5	6	1035	215	130
A	88,4	92,5	80,0	100,0	75,0	98,9	98,2	99,2
B	96,8	97,4	100,0	100,0	100,0	99,7	100,0	98,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participi- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities^Δ</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities^Δ</i>
2004 XII	29	211	361	8942	1361	2375	1128	3143	1083
2005 III	30	206	362	9062	1382	2411	1133	3177	1104
VI	30	204	363	9142	1399	2423	1143	3199	1130
IX	30	203	365	9221	1412	2443	1155	3218	1140
XII	30	202	365	9310	1443	2468	1157	3241	1154
A	103,4	95,7	101,1	104,1	106,0	103,9	102,6	103,1	106,6
B	100,0	99,5	100,0	101,0	102,2	101,0	100,2	100,7	101,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
2004 XII	342	17	40	7473	1314	10	148742
2005 III	341	18	39	7574	1336	9	148682
VI	341	18	40	7640	1352	9	147973
IX	341	18	40	7707	1363	9	148714
XII	338	18	40	7777	1393	9	149606
A	98,8	105,9	100,0	104,1	106,0	90,0	100,6
B	99,1	100,0	100,0	100,9	102,2	100,0	100,6

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w sztukach in heads										

Ogółem Total											
2003	III	x	x	x	2297640	752691	620658	694749	229542	222577	144929
	VI ^b	399754	167743	232011	2262517	783555	577307	683492	218163	211376	128045
	XII ^c	393551	165744	227807	2246234	730408	560621	745526	209679	203524	128770
2004	III	x	x	x	2145797	685344	579725	672136	208592	203221	127174
	VI ^b	408804	160651	248153	2071060	683345	551456	629340	206919	201420	130337
	XII ^c	390845	157849	232996	2104458	704091	503623	691527	205218	199641	127083
2005	III	x	x	x	2045691	662856	540332	620170	222333	216404	145245
	VI ^b	408578	169359	239219	2151199	727909	547174	646191	229925	223641	135143
	XII ^c	404660	169578	235082	2178081	701265	562900	683315	230601	224571	146215
	A	103,7	107,6	101,0	103,5	99,6	111,8	98,8	112,4	112,5	115,1
	B	99,0	100,1	98,3	101,2	96,3	102,9	105,7	100,3	100,4	108,2

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2003	III	x	x	x	2103626	686497	573271	637147	206711	200957	131514
	VI ^b	362411	152389	210022	2081440	723326	531939	629102	197073	191374	116102
	XII ^c	356619	150760	205859	2068625	671198	517233	690915	189279	184168	116702
2004	III	x	x	x	1999362	633208	543150	631068	191936	187453	117480
	VI ^b	373446	145965	227481	1931586	638279	517142	585586	190579	185937	121017
	XII ^c	353891	142926	210965	1969040	660573	468808	650428	189231	184510	117742
2005	III	x	x	x	1915685	617128	510446	581989	206122	201094	136141
	VI ^b	369999	153811	216188	2031572	690550	514928	614408	211686	206381	127737
	XII ^c	366419	154580	211839	2054399	665858	531413	643910	213218	208154	134614
	A	103,5	108,2	100,4	104,3	100,8	113,4	99,0	112,7	112,8	114,3
	B	99,0	100,5	98,0	101,1	96,4	103,2	104,8	100,7	100,9	105,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^b Cereal grain ^b			Żywiec rzeźny ^c Animals for slaughter ^c			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
2003	I–XII.	511774 ^e	460397 ^e	35222 ^e	237084	17536	162625	56650
2004	I–XII.	462157 ^e	379895 ^e	51661 ^e	241843	16756	165891	58854
2005	I–XII.	382864 ^e	315669 ^e	28010 ^e	228734	17416	153064	57964
	A	82,8	83,1	54,2	94,6	103,9	92,3	98,5
2004	XII.	27078	20342	4215	18155	1047	12095	4995
2005	I.	31893	25009	2887	15375	772	9319	5261
	II.	39461	34252	1801	15050	813	9661	4552
	III.	33174	28252	2114	17847	1122	11917	4782
	IV.	38706	31735	2574	17360	1257	11175	4905
	V.	47408	37869	3211	18909	1149	13377	4349
	VI.	37319	30782	4117	19090	1290	12808	4969
	VII.	26623	22207	1795	17355	1174	11618	4542
	VIII.	169632	139970	13042	17345	1040	11173	5103
	IX.	75137	63330	5834	16875	1066	11067	4727
	X.	40735	32131	3713	17250	988	11105	5131
	XI.	36829	31043	1968	18351	1148	11911	5272
	XII.	33908	26988	1659	17783	1063	12791	3904
	A	125,2	132,7	39,4	97,9	101,5	105,8	78,2
	B	92,1	86,9	84,3	96,9	92,6	107,4	74,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) <i>Animals for slaughter^c (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk 10³ l</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
2003	I–XII	323338	32814	208493	80930	517699
2004	I–XII	329331	31495	212681	84078	548867
2005	I–XII.....	312381	32652	196235	82805	572251
	A	94,9	103,7	92,3	98,5	104,3
2004	XII	24647	1954	15506	7136	43820
2005	I	20958	1439	11948	7515	46214
	II	20464	1524	12385	6503	42746
	III	24270	2103	15278	6831	47802
	IV	23743	2355	14327	7008	49984
	V.....	25588	2155	17151	6213	53157
	VI.....	25991	2421	16420	7099	55672
	VII	23633	2202	14895	6488	55929
	VIII.....	23624	1947	14325	7291	54903
	IX	22975	1988	14188	6754	49605
	X.....	23475	1853	14237	7329	45116
	XI	25003	2158	15270	7531	40988
	XII	24024	1997	16399	5578	45651
		A	97,5	102,2	105,8	78,2	104,2
	B	96,1	92,6	107,4	74,1	111,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej cieplej. ^e Okres VII–XII.
^a See general notes item 6.4. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.
^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII–XII.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	26220,3	116,2	24444,4	7605,8	874,1	389,6	142,1
2004 I–XII	29577,4	144,5	27836,7	8643,7	937,2	369,6	161,2
2005 I–XII	29355,0	137,8	28028,6	8877,9	959,8	307,9	161,1
A	97,0	91,5	98,2	100,0	98,3	86,9	97,9
2004 XII	2452,5	16,7	2262,6	726,2	74,7	28,1	8,0
2005 I	2210,5	7,5	2090,7	651,4	69,9	32,8	12,6
II	2149,1	9,5	2021,1	661,3	76,7	28,3	12,0
III	2422,4	19,6	2282,4	828,7	82,8	24,7	13,9
IV	2394,2	8,5	2282,2	713,9	85,9	22,3	15,0
V	2344,1	10,4	2251,6	746,4	81,3	21,6	12,0
VI	2553,0	18,4	2460,4	805,5	87,0	23,3	13,6
VII	2329,2	9,7	2248,3	754,5	79,7	26,2	10,5
VIII	2512,1	10,4	2427,1	813,5	79,0	26,7	16,0
IX	2623,2	17,4	2530,3	780,0	80,8	25,5	16,1
X	2487,0	10,0	2388,9	692,7	79,5	23,7	16,2
XI	2574,9	9,1	2452,1	822,8	77,9	23,6	12,9
XII	2577,3	10,8	2408,9	744,3	77,0	27,7	8,5
A	101,0	60,5	102,0	99,4	96,1	101,4	104,7
B	98,6	118,2	97,2	90,0	99,0	116,4	67,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.
		w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003	I–XII.	421,7	2551,5	498,8	3740,4	1418,4	458,5	126,9	2030,1	962,4
2004	I–XII.	439,5	2529,0	517,3	4527,7	1653,6	525,5	191,4	2610,3	1023,4
2005	I–XII.	440,8	2585,9	553,8	3781,4	1676,9	506,8	179,0	2931,8	1016,9
	A	97,2	101,6	98,8	81,1	100,7	93,8	94,0	109,7	95,5
2004	XII	28,8	193,6	45,4	329,8	118,9	39,4	12,3	217,1	100,0
2005	I	35,5	221,0	40,1	352,8	113,2	31,3	13,2	212,4	59,1
	II.	36,0	198,7	43,0	262,1	117,0	27,5	12,1	199,6	63,7
	III.	37,5	220,0	40,5	277,3	124,3	30,8	14,7	206,1	75,7
	IV.	39,3	221,2	45,2	311,8	142,3	45,2	15,8	230,8	85,3
	V.	38,6	206,3	51,1	272,5	137,2	41,6	14,7	226,6	81,9
	VI.	37,1	216,9	51,5	321,9	154,2	48,8	15,0	248,3	100,7
	VII.	31,8	221,1	39,0	285,3	143,3	46,9	16,6	234,7	99,9
	VIII.	36,2	205,6	42,2	336,5	141,6	51,0	17,6	248,9	93,4
	IX.	37,6	224,0	48,9	363,3	152,7	51,4	17,7	254,8	90,4
	X.	38,6	210,7	48,1	361,7	142,4	46,7	17,2	289,4	79,9
	XI.	38,2	213,5	49,6	307,8	144,1	41,3	16,8	270,9	81,3
	XII	32,0	219,1	45,4	283,7	132,8	34,8	12,2	259,2	99,6
	A	107,7	110,5	88,6	79,1	108,2	83,8	94,8	114,7	99,5
	B	82,8	101,5	84,0	93,2	93,1	82,2	71,8	95,5	122,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.
Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostalego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003 I–XII.	377,7	794,5	204,7	88,1	299,3	1366,2	1659,7	1401,3	258,4
2004 I–XII.	508,3	709,7	239,6	142,9	423,3	1504,3	1596,2	1341,9	254,3
2005 I–XII.	611,8	802,1	263,0	154,4	489,4	1503,4	1188,7	948,8	239,9
A	116,5	109,7	108,5	104,6	109,2	98,7	72,0	70,0	91,9
2004 XII	43,4	62,6	22,6	14,1	61,4	122,9	173,1	145,4	27,7
2005 I	34,2	35,8	17,5	16,0	17,0	110,3	112,2	98,2	14,0
II.	36,2	61,6	21,2	12,7	24,7	114,6	118,4	100,7	17,8
III	39,8	59,6	23,7	18,7	25,6	121,3	120,4	101,6	18,8
IV	35,7	75,5	21,5	13,0	28,8	119,6	103,5	84,9	18,6
V	37,2	83,0	21,2	11,9	43,2	109,0	82,2	62,3	19,9
VI	44,1	89,0	23,4	15,3	38,3	112,3	74,2	53,6	20,6
VII	39,9	42,5	20,8	11,9	31,1	100,2	71,2	50,9	20,3
VIII	50,5	62,7	22,1	10,9	30,7	125,6	74,6	54,5	20,1
IX	60,3	82,8	24,1	8,0	50,8	151,2	75,6	54,9	20,7
X	60,6	32,9	21,9	15,8	44,3	155,6	88,1	68,1	20,0
XI	54,8	44,4	20,7	11,0	54,5	154,2	113,7	94,1	19,6
XII	63,1	81,0	20,5	10,2	89,6	144,0	157,6	130,4	27,2
A	138,8	105,7	87,6	72,9	134,3	116,4	90,7	90,3	95,1
B	115,2	182,4	99,8	92,9	158,7	93,4	137,9	137,9	138,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Wędliny łącznie z kielbasami Cured mixed products and sousages	Kielbasy suche lub do okładania niegotowane ^b Dry sausages or unboiled to cover ^b
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs			
	w tonach in t				
2003 I–XII	6827	74183	13469	.	14782
2004 I–XII	3129	67152	14512	.	19576
2005 I–XII	2863	66278	15062	52302	19865
A	91,5	98,7	103,8	117,6	101,5
2004 XII	284	5675	1052	.	1705
2005 I	216	4871	1196	3808	1494
II	217	4995	1127	3513	1352
III	278	6047	1413	4447	1495
IV	238	5757	1188	4394	1776
V	270	5990	1210	4530	1817
VI	299	5620	1163	4458	1812
VII	204	5205	1238	4495	1808
VIII	246	5136	1115	5023	1843
IX	219	5086	1179	4376	1674
X	190	5387	1225	4504	1599
XI	235	5805	1576	4349	1562
XII	251	6379	1432	4440	1633
A	88,4	112,4	136,1	121,2	95,8
B	106,8	109,9	90,9	102,1	104,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Dżemy owocowe ^c <i>Fruit jams^c</i>	Masło ^Δ <i>Butter^Δ</i>	Mleko ^Δ w tys. hl <i>Milk^Δ in 10³ hl</i>	Jogurty w hl <i>Yogurts in hl</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>			
2003	I–XII	7229	26336	1498726	72771
2004	I–XII	8508	30593	1731404	73215
2005	I–XII	3788	34651	1557427	43710
	A	44,5	113,3	90,0	59,7
2004	XII	474	2758	157733	4560
2005	I	459	2426	128306	3499
	II	636	2285	131573	3555
	III	627	2765	156429	3713
	IV	528	2833	129826	4021
	V	521	2818	132462	3975
	VI	149	2665	126175	4018
	VII	113	3430	124794	4204
	VIII	114	3212	126577	3681
	IX	98	3000	135870	3421
	X	169	3103	127892	3393
	XI	197	2740	121459	3385
	XII	177	3374	116064	2845
	A	37,3	122,3	73,6	62,4
	B	89,8	123,1	95,6	84,0

^a W wadze poubojowej cieplej. ^b Bez drobiowych i wątrobianych. ^c Bez owoców cytrusowych.
^a In post-slaughter warm weight. ^b Excluding poultry and liver products. ^c Excluding citrus.

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Sery <i>Cheese</i>		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Sól <i>Salt</i>
		podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tonach <i>in t</i>				
2003 I–XII.....	39442	3640	14676	3050	3715126
2004 I–XII	35955	3336	14138	3103	3932379
2005 I–XII.....	34532	2728	6677	3503	3766285
A	96,0	81,8	47,2	112,9	95,8
2004 XII	3063	189	1172	385	346954
2005 I.....	2769	199	677	356	332465
II	2640	200	530	451	301667
III	2879	190	646	442	351486
IV	2890	196	547	185	332154
V	2832	225	587	194	302581
VI	2886	210	496	385	263459
VII	2932	213	507	151	299627
VIII	2930	247	525	230	336514
IX	2913	236	499	415	305765
X	2988	295	560	541	327334
XI	2855	296	511	507	292469
XII	3018	221	592	324	320764
A	98,5	116,9	50,5	84,2	92,5
B	105,7	74,7	115,9	63,9	109,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Pasza dla zwierząt w tys. ton <i>Animal feedingstuffs 10³ t</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Papier i tektura falista w tonach <i>Paper and corrugated paperboard in t</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w m ³ in m ³		
2003	I–XII	656,7	95393	12801	.
2004	I–XII	934,3	107359	15321	159000
2005	I–XII	683,6	131430	16376	172697
	A	73,2	122,4	106,9	108,6
2004	XII	80,7	6592	1389	12425
2005	I	76,1	9729	1046	14121
	II	74,8	10565	1681	12193
	III	85,2	10484	1557	15259
	IV	86,1	11197	1440	14619
	V	83,5	10202	1318	14153
	VI	86,4	10672	1460	13901
	VII	79,2	10862	1256	12950
	VIII	21,3	11345	1008	14846
	IX	23,1	11975	1300	15823
	X	23,4	12585	1566	15386
	XI	22,3	12596	1426	16009
	XII	22,1	9218	1318	13437
	A	27,4	139,8	94,9	108,1
	B	99,1	73,2	92,4	83,9

a Ukazujące się przynajmniej cztery razy w tygodniu.

a Appeared at least four times a week.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of whicconstruction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I–XII.	2195,2	1534,1	1299,2	227,0
2004 I–XII.	2293,8	1589,0	1318,8	255,4
2005 I–XII.	2726,9	2028,1	1665,8	325,8
A	118,9	127,6	126,3	127,6
2004 XII	294,5	212,0	176,3	32,6
2005 I	87,9	66,5	55,0	11,1
II	86,4	62,5	49,7	11,4
III	107,7	83,0	65,4	15,6
IV	150,8	108,1	80,0	26,2
V	179,8	140,6	114,8	22,3
VI	227,9	169,4	138,0	28,0
VII	217,0	166,5	136,0	27,4
VIII	272,7	214,4	178,6	32,4
IX	286,9	220,1	185,4	30,6
X	339,7	254,1	218,4	33,7
XI	238,9	178,0	145,9	28,8
XII	358,2	274,7	218,9	49,4
A	121,7	129,5	124,1	151,8
B	149,9	154,3	150,0	171,4

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL
TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sale in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	103,3	100,7	124,3	91,5	183,8
2004 I–XII	112,4	119,2	142,7	123,6	75,0
2005 I–XII	107,6	81,5	122,4	104,8	127,7
2004 XII	101,5	83,4	106,3	120,0	61,7
2005 I	98,9	128,4	129,3	110,3	69,4
II	118,2	105,4	164,1	128,0	99,3
III	110,1	72,6	170,6	133,5	98,4
IV	94,2	58,8	163,7	105,4	80,0
V	101,6	90,8	131,9	117,2	99,9
VI	126,7	82,0	132,2	111,8	111,5
VII	114,4	90,2	129,5	109,7	122,1
VIII	114,3	76,3	150,7	112,9	112,2
IX	110,8	88,1	129,6	112,1	109,9
X	113,7	88,3	127,2	110,3	108,4
XI	113,8	88,7	139,0	104,2	106,3
XII	110,1	88,6	131,7	103,4	151,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	116,8	107,4	118,4	80,4
2004 I–XII	117,5	85,8	54,8	210,4
2005 I–XII	104,5	115,5	115,9	104,3
2004 XII	110,4	93,0	55,1	234,6
2005 I	99,4	113,8	79,8	31,3
II	97,7	111,2	140,7	167,2
III	102,5	126,1	106,2	123,6
IV	88,0	120,4	83,4	113,0
V	55,9	124,6	106,1	118,9
VI	243,1	129,2	117,9	112,9
VII	160,1	119,4	99,5	109,2
VIII	90,4	122,0	113,6	97,4
IX	100,2	118,5	111,0	111,8
X	113,0	122,6	117,5	105,2
XI	103,5	117,3	119,6	96,1
XII	103,3	109,0	112,2	87,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sale in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2004 XII	108,4	97,1	91,6	123,6	90,1
2005 I	89,6	105,9	106,2	77,7	80,2
II	95,6	84,4	98,9	101,4	119,3
III	112,0	103,0	104,7	119,1	111,7
IV	109,7	97,9	126,5	93,1	97,6
V	94,1	92,3	85,7	101,3	101,1
VI	117,1	102,7	115,7	99,7	102,8
VII	94,7	103,0	104,8	107,4	113,9
VIII	103,0	82,3	130,7	101,8	102,8
IX	98,5	109,8	88,5	94,0	100,1
X	98,3	98,8	92,5	104,9	94,3
XI	95,9	116,3	98,2	88,7	98,5
XII	104,8	96,9	86,8	122,7	128,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 XII	115,2	114,6	137,1	125,9
2005 I	80,8	102,4	67,3	49,5
II	92,5	99,2	112,9	103,2
III	118,7	114,2	96,6	108,4
IV	129,7	92,3	88,7	118,7
V	91,4	98,0	103,5	87,7
VI	209,9	104,0	108,7	98,8
VII	74,1	89,8	102,8	101,0
VIII	60,0	95,0	114,1	138,8
IX	108,8	111,4	103,0	128,8
X	100,8	104,2	103,4	83,8
XI	83,6	94,7	95,5	88,5
XII	115,0	106,4	128,6	114,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEN-GRUDZIEŃ

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2004	2005		2004	2005	2004	2005		2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	81017	73551	90,8	58,0	60,7	3598	3044	84,6	4,4	4,1
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	59829	51481	86,0	44,5	45,3	3497	2861	81,8	5,8	5,6
Criminal crimes										
w tym: of which:										
Zabójstwo	25	38	152,0	89,3	94,7	2	—	x	8,0	x
Homicide										
Uszczerbek na zdrowiu	788	688	87,3	86,2	86,9	165	166	100,6	20,9	24,1
Damage to health										
Udział w bójce lub pobiciu	708	675	95,3	78,3	77,2	154	95	61,7	21,8	14,1
Participation in violence or assault										
Zgwałcenie.	113	102	90,3	81,6	94,2	2	4	200,0	1,8	3,9
Rape										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	2223	1916	86,2	62,9	61,7	605	397	65,6	27,2	20,7
Violence, theft with assault, criminal coercion										
Kradzież rzeczy	17776	16035	90,2	24,9	24,7	595	514	86,4	3,3	3,2
Property theft										
Kradzież z włamaniem	16250	12929	79,6	23,7	26,4	512	499	97,5	3,2	3,9
Theft with burglary										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	11917	11792	99,0	95,8	95,9	24	73	304,2	0,2	0,6
Commercial crimes										
Przestępstwa drogowe	6710	8045	119,9	99,1	99,2	33	36	109,1	0,5	0,4
Road crimes										
Inne	2561	2233	87,2	92,6	94,9	44	74	168,2	1,7	3,3
Other										
w tym pożar i podpalenie ... of which fire and arson	36	36	100,0	48,6	69,4	—	9	x	x	25,0

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 31 XII



Granica powiatu ——— Border of powiat

Granica gminy ——— Border of gmina

Powiat **Tucholski** Powiat

Miasto na prawach powiatu **TORUŃ** City with powiat status

Podregiony:
Subregions:



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W III KWARTALE 2005 R.

POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE IIIrd QUARTER 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Popula- tion^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^c <i>of which infants^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{cd} <i>of which infants^{cd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2067980	4945	5275	4545	34	730	9,56	10,19	8,78	6,45	1,41
Podregiony Subregions											
Bydgoski	1013680	2462	2614	2194	20	420	9,72	10,32	8,66	7,65	1,66
powiaty powiats											
bydgoski.	94395	208	293	167	5	126	8,88	12,51	7,13	17,06	5,38
inowrocławski	165823	366	380	376	1	4	8,78	9,11	9,02	2,63	0,10
mogileński	46972	99	112	116	–	–4	8,37	9,47	9,81	–	–0,34
nakielski.	84682	220	247	182	2	65	10,33	11,60	8,54	8,10	3,05
sępoleński	40874	99	116	83	–	33	9,55	11,20	8,01	–	3,18
świecki.	97117	229	281	196	4	85	9,37	11,49	8,02	14,23	3,48
tucholski	47194	134	148	103	1	45	11,36	12,54	8,73	6,76	3,81
żniński	69732	202	204	155	–	49	11,47	11,59	8,80	–	2,78
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Bydgoszcz	366891	905	833	816	7	17	9,96	9,16	8,98	8,40	0,19
Toruńsko-włocławski ..	1054300	2483	2661	2351	14	310	9,40	10,08	8,90	5,26	1,17
powiaty powiats											
aleksandrowski.	55174	118	134	155	–	–21	8,50	9,66	11,17	–	–1,51
brodnicki	75019	217	229	167	3	62	11,47	12,11	8,83	13,10	3,28
chełmiński	51538	122	157	108	–	49	9,45	12,17	8,37	–	3,80
golubsko-dobrzyński	45103	120	125	79	–	46	10,54	10,98	6,94	–	4,04
grudziądzki	38478	99	108	101	–	7	10,10	11,01	10,30	–	0,71
lipnowski	66147	157	191	155	–	36	9,34	11,37	9,22	–	2,14
radziejowski.	42343	87	113	100	–	13	8,10	10,52	9,31	–	1,21
rypiński	44344	128	130	113	–	17	11,37	11,54	10,03	–	1,51
toruński	88417	199	271	160	1	111	9,10	12,39	7,32	3,69	5,08
wąbrzeski	34950	80	80	85	2	–5	9,03	9,03	9,60	25,00	–0,56
włocławski	85564	181	219	202	1	17	8,37	10,13	9,34	4,57	0,79
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Grudziądz.	99473	229	209	238	1	–29	9,18	8,38	9,55	4,78	–1,16
Toruń	207828	491	433	434	3	–1	9,64	8,50	8,52	6,93	–0,02
Włocławek	119922	255	262	254	3	8	8,45	8,68	8,42	11,45	0,27

a Stan w dniu 30 IX. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

a As of 30 IX. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	188021	103872	157806	38516	8267	22,3	3199
Podregiony Subregions							
Bydgoski	86035	48712	71895	16836	3723	20,9	1382
powiaty powiats							
bydgoski	6614	3768	5811	1357	285	20,0	171
inowrocławski	20010	11250	16583	3680	1084	28,7	196
mogileński	5119	2955	4141	1180	185	27,7	84
nakielski	9637	5384	7797	2325	311	32,0	56
sępoleński	4501	2641	3726	866	213	30,4	145
świecki	9316	5432	7809	1908	317	24,2	113
tucholski	5007	2848	4152	937	235	28,0	95
żniński	8420	4801	6880	1939	273	32,2	102
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	17411	9633	14996	2644	820	10,7	420
Toruńsko-włocławski	101986	55160	85911	21680	4544	23,6	1817
powiaty powiats							
aleksandrowski	6013	3018	5053	1267	236	27,0	94
brodnicki	7472	4329	6215	1402	428	24,0	47
chełmiński	5735	3258	4837	1446	291	27,7	57
golubsko-dobrzyński	4801	2558	4106	1161	293	27,9	99
grudziądzki	5103	2822	4260	1030	169	32,4	23
lipnowski	7643	3838	6396	2548	272	28,6	95
radziejowski	4193	1999	3578	1365	179	24,5	36
rypiński	5557	2990	4832	1377	310	28,6	96
toruński	8245	4440	6522	1423	348	28,8	100
wąbrzeski	4114	2210	3423	832	142	29,7	113
włocławski	9275	4832	8036	2691	356	29,0	166
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	11050	6227	9052	1414	379	28,7	458
Toruń	11117	6299	9827	1647	705	12,0	158
Włocławek	11668	6340	9774	2077	436	20,7	275

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	18–24	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	43878	54446	39489	42065	8143
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	20221	24482	18103	19558	3671
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	1593	1743	1451	1531	296
inowrocławski	5084	5792	4245	4134	755
mogileński	1286	1517	1097	1054	165
nakielski	2323	2780	2061	2108	365
sępoleński	1115	1229	916	1069	172
świecki	2332	2691	1925	1973	395
tucholski	1356	1439	1090	970	152
żniński	1925	2488	1856	1852	299
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	3207	4803	3462	4867	1072
Toruńsko-włocławski	23657	29964	21386	22507	4472
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	1387	1849	1223	1316	238
brodnicki	2046	2157	1547	1457	265
chełmiński	1518	1630	1222	1145	220
golubsko-dobrzyński	1419	1422	934	890	136
grudziądzki	1370	1501	1073	974	185
lipnowski	1919	2488	1575	1399	262
radziejowski	1031	1295	945	778	144
rypiński	1518	1566	1087	1164	222
toruński	2073	2548	1636	1673	315
wąbrzeski	989	1260	871	855	139
włocławski	2042	2930	2095	1809	399
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	2246	2842	2442	2977	543
Toruń	2121	3009	2173	3126	688
Włocławek	1978	3467	2563	2944	716

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6629	34033	13024	66449	67886
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	3153	16253	5640	32640	28349
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	210	1029	389	2524	2462
inowrocławski	636	4288	1496	7261	6329
mogileński	115	991	432	2093	1488
nakielski	194	1567	473	3948	3455
sępoleński	98	867	276	1844	1416
świecki	176	1364	609	3354	3813
tucholski	87	869	250	2174	1627
żniński	159	1692	347	3824	2398
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1478	3586	1368	5618	5361
Toruńsko-włocławski	3476	17780	7384	33809	39537
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	180	1000	471	2448	1914
brodnicki	224	1248	660	2669	2671
chełmiński	117	854	423	2116	2225
golubsko-dobrzyński	89	831	446	1682	1753
grudziądzki	73	663	315	1730	2322
lipnowski	143	1153	450	2409	3488
radziejowski	121	939	185	1552	1396
rypiński	142	1033	382	1384	2616
toruński	184	1290	488	2881	3402
wąbrzeski	79	720	207	1574	1534
włocławski	218	1404	549	3095	4009
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	334	2043	1021	3629	4023
Toruń	902	2513	920	3144	3638
Włocławek	670	2089	867	3496	4546

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Together with post-secondary schools.

TABL. 38. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2005 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
A – analogiczny okres poprzedniego roku =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4488	97,4	2725	474189	99,2	382715
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	1864	105,8	1199	210879	104,7	174137
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	557	125,5	524	85538	121,4	82620
inowrocławski	262	105,6	132	22439	101,1	16750
mogileński	35	94,6	35	4525	82,2	4525
nakielski	118	77,1	116	14602	85,8	14481
sępoleński	31	73,8	31	4015	82,8	4015
świecki	181	172,4	123	19648	144,4	16731
tucholski	102	98,1	102	15202	116,0	15202
żniński	73	82,0	71	8478	85,0	8385
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	505	93,5	65	36432	81,6	11428
Toruńsko-włocławski	2624	92,3	1526	263310	95,2	208578
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	122	66,7	122	15813	99,1	15813
brodnicki	222	91,0	179	27595	91,2	25264
chełmiński	55	84,6	51	6889	87,6	6729
golubsko-dobrzyński	97	167,2	72	10960	162,8	9609
grudziądzki	78	94,0	60	10247	85,1	9209
lipnowski	144	127,4	104	15402	122,8	13388
radziejowski	38	135,7	38	4614	140,6	4614
rypiński	86	183,0	61	8631	159,4	7385
toruński	488	127,1	355	52803	108,4	46405
wąbrzeski	26	40,6	25	4658	85,9	4594
włocławski	155	81,6	148	20851	86,3	20579
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Grudziądz	126	38,0	70	13459	59,3	10280
Toruń	781	104,7	164	55259	100,2	24182
Włocławek	206	67,1	77	16129	61,0	10527

TABL. 39. NAKŁADY INWESTYCYJNE W 2005 R.
INVESTMENT OUTLAYS IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Środki trwałe Fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportowe means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2225721	2216833	784111	1276169	156226
Podregiony Subregions					
Bydgoski powiaty powiats	788820	782747	232685	469093	80717
bydgoski	50979	50960	14422	34117	2421
inowrocławski	186163	185407	56695	120263	8392
mogileński	16298	16099	6507	8504	1088
nakielski	13202	13202	3450	6707	3045
sępoleński	10513	10513	4729	5262	522
świecki	132948	130787	34650	85746	10381
tucholski	3083	3078	1083	1847	148
żniński	8991	8948	1994	5899	1055
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Bydgoszcz	366643	363753	109155	200748	53665
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	1436901	1434086	551426	807076	75509
aleksandrowski	18242	18155	6482	10694	979
brodnicki	79049	78441	17241	57283	3917
chełmiński	9985	9940	3257	5375	1248
golubsko-dobrzyński	8284	8114	5292	2348	474
grudziądzki	7125	7123	1256	3870	1997
lipnowski	10569	10546	3640	4674	2232
radziejowski	11049	11049	6376	4144	529
rypiński	23423	23423	5836	15983	1604
toruński	22196	22194	5627	13656	2911
wąbrzeski	13387	13387	3297	8178	1912
włocławski	30619	30617	19183	8568	2866
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Grudziądz	48874	48756	21133	21184	6432
Toruń	497947	496685	189675	276061	30948
Włocławek	656152	655656	263131	375058	17460

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	187231	101,1	37625	103,3	61	1035
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	95490	102,9	19631	104,0	42	447
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	8282	105,2	1602	106,0	5	35
inowrocławski	12723	101,5	2403	102,3	6	68
mogileński	3167	100,4	531	103,1	–	27
nakielski	6545	104,1	1261	113,0	3	52
sępoleński	2852	102,7	567	108,8	–	23
świecki	6917	102,3	1384	106,9	4	41
tucholski	3245	102,4	694	101,9	1	28
żniński	5046	102,7	806	106,8	1	47
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	46713	103,1	10383	102,4	22	126
Toruńsko-włocławski	91741	99,3	17994	102,5	19	588
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	5022	99,5	882	104,0	2	38
brodnicki	5261	103,1	894	103,6	–	45
chełmiński	3045	99,4	771	102,3	–	41
golubsko-dobrzyński	3125	101,4	528	115,3	–	24
grudziądzki	2069	103,9	380	102,2	–	23
lipnowski	4610	98,5	759	99,7	2	44
radziejowski	3069	102,4	498	104,2	1	28
rypiński	3499	98,4	557	106,5	–	17
toruński	6009	101,8	1122	105,4	–	61
wąbrzeski	2205	97,7	515	101,0	–	22
włocławski	5203	101,4	996	102,4	1	40
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Grudziądz	8987	97,5	1552	102,6	4	44
Toruń	25232	98,5	5710	101,6	4	111
Włocławek	14405	97,9	2830	100,6	5	50

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total	w tym of which			
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9310	1443	12676	149606	100,6	3746	14960	14826
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgoski	5014	765	7019	75859	102,6	2085	8007	7953
<i>powiaty powiats</i>								
bydgoski	413	69	614	6680	105,0	253	847	843
inowrocławski	495	71	795	10320	101,3	493	978	965
mogileński	72	13	195	2636	99,8	106	230	229
nakielski	223	38	367	5284	102,1	205	698	692
sępoleński	86	19	131	2285	101,3	131	249	247
świecki	212	35	482	5533	101,2	208	638	630
tucholski	104	31	155	2551	102,6	227	377	373
żniński	131	18	248	4240	101,9	269	489	483
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3278	471	4032	36330	103,2	193	3501	3491
Toruńsko-włocławski	4296	678	5657	73747	98,6	1661	6953	6873
<i>powiaty powiats</i>								
aleksandrowski	149	22	219	4140	98,6	102	457	454
brodnicki	152	26	274	4367	103,0	194	419	415
chełmiński	121	32	162	2274	98,4	86	220	220
golubsko-dobrzyński	86	13	114	2597	99,0	150	369	360
grudziądzki	68	9	53	1689	104,3	80	161	159
lipnowski	100	8	269	3851	98,3	100	319	311
radziejowski	59	8	103	2571	102,1	95	392	386
rypiński	79	9	168	2942	97,0	94	279	276
toruński	256	48	335	4887	101,0	267	557	541
wąbrzeski	57	7	118	1690	96,7	106	208	207
włocławski	169	27	247	4207	101,2	157	403	396
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Grudziądz	405	58	528	7435	96,5	40	567	559
Toruń	1818	319	1927	19522	97,6	118	1767	1760
Włocławek	777	92	1140	11575	97,2	72	835	829

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity by section^b (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activity</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna indywidualna, pozostała <i>community social, personal and other service activities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	15671	55973	4093	12727	6676	19146	6365
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski	7785	26756	1981	6447	3479	10710	3317
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski	737	2333	178	593	277	793	292
inowrocławski	784	3735	334	854	414	1635	452
mogileński	297	1147	64	186	84	291	98
nakielski	654	2094	149	349	206	493	202
sępoleński	305	797	82	159	64	215	85
świecki	615	2054	190	539	221	492	211
tucholski	356	806	81	141	56	263	107
żniński	538	1516	115	337	145	475	153
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Bydgoszcz	3499	12274	788	3289	2012	6053	1717
Toruńsko-włocławski	7886	29217	2112	6280	3197	8436	3048
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski	462	1693	206	304	124	396	177
brodnicki	535	1692	122	302	184	472	199
chełmiński	224	893	58	179	102	227	102
golubsko-dobrzyński	311	946	66	268	80	211	88
grudziądzki	180	743	32	129	77	117	39
lipnowski	460	1918	101	266	106	265	134
radziejowski	304	1043	60	146	74	224	109
rypiński	514	1259	66	220	78	200	112
toruński	576	1845	124	514	158	442	182
wąbrzeski	197	652	47	103	56	174	57
włocławski	499	1924	129	349	126	274	160
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Grudziądz	580	2905	161	607	453	780	255
Toruń	1922	6584	625	1941	1019	3264	883
Włocławek	1122	5120	315	952	560	1390	551

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGÓTOWAWCZYCH W 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Of criminal character			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym				
			przeciwko życiu i zdrowiu against property	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	73551	51481	1498	46340	11792	8045	2233
Podregiony Subregions							
Bydgoski	37434	25391	684	23921	6960	4005	1078
powiaty powiats							
bydgoski	2947	1874	48	1893	403	545	125
inowrocławski	6858	4878	165	4308	1218	588	174
mogileński	1272	665	31	711	328	211	68
nakielski	3089	1769	65	1858	795	409	116
sępoleński	1079	683	27	406	120	211	65
świecki	2366	1509	57	1274	229	541	87
tucholski	1597	816	25	572	406	271	104
żniński	1639	879	28	845	277	432	51
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	16587	12318	238	12054	3184	797	288
Toruńsko-włocławski	36117	26090	814	22419	4832	4040	1155
powiaty powiats							
aleksandrowski	2158	1674	32	1236	102	331	51
brodnicki	1698	1211	46	903	141	285	61
chełmiński	1440	1081	24	880	104	218	37
golubsko-dobrzyński	960	578	19	435	155	180	47
grudziądzki	582	402	18	319	21	116	43
lipnowski	1789	1093	49	721	103	505	88
radziejowski	1048	454	13	281	303	260	31
rypiński	1091	633	30	423	209	205	44
toruński	2370	1611	46	1469	339	334	86
wąbrzeski	787	403	6	349	92	256	36
włocławski	1547	1021	56	776	152	314	60
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	3301	2628	94	2300	356	221	96
Toruń	10650	8069	200	7919	1918	394	269
Włocławek	6696	5232	181	4408	837	421	206

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 42. **WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W 2005 R.**
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Of criminal character</i>	Gospodarcze <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	60,7	45,3	95,9	99,2
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgoski				
<i>powiaty powiats</i>				
bydgoski ^a	56,4	41,3	97,0	98,6
inowrocławski	58,6	42,9	97,6	98,3
mogileński	76,6	55,9	99,1	100,0
nakielski	72,9	52,9	99,7	99,8
sępoleński	79,7	68,2	98,4	100,0
świecki	69,6	54,4	90,0	99,8
tucholski	79,4	61,6	97,0	99,6
żniński	72,8	51,1	96,8	99,3
Toruńsko-włocławski				
<i>powiaty powiats</i>				
aleksandrowski	61,0	49,8	99,0	100,0
brodnicki	65,3	52,6	92,3	99,6
chełmiński	61,0	48,9	97,1	99,5
golubsko-dobrzyński	77,9	65,3	95,5	99,4
grudziądzki ^a	53,9	42,1	95,2	97,9
lipnowski	74,5	59,2	95,1	99,8
radziejowski	84,6	66,9	97,0	99,2
rypiński	81,5	69,3	97,1	100,0
toruński ^a	52,3	38,0	93,5	98,6
wąbrzeski	77,4	57,5	97,9	99,6
włocławski ^a	57,6	46,0	91,4	98,8

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. **WYPADKI DROGOWE W 2005 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			Kolizje <i>Clashes</i>
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2156	3081	322	2759	26656
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	1141	1585	156	1429	13929
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	240	387	48	339	1303
inowrocławski	117	164	15	149	2020
mogileński	56	64	9	55	627
nakielski	63	92	12	80	638
sępoleński	33	43	1	42	405
świecki	101	164	26	138	1251
tucholski	50	80	18	62	431
żniński	62	89	8	81	556
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	419	502	19	483	6698
Toruńsko-włocławski	1015	1496	166	1330	12727
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	69	96	14	82	861
brodnicki	96	123	8	115	880
chełmiński	29	40	8	32	480
golubsko-dobrzyński	54	90	11	79	340
grudziądzki	27	56	9	47	180
lipnowski	55	87	10	77	461
radziejowski	28	36	7	29	298
rypiński	30	48	1	47	351
toruński	172	302	32	270	1163
wąbrzeski	25	50	4	46	248
włocławski	96	133	29	104	666
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	60	81	7	74	1453
Toruń	196	254	16	238	3612
Włocławek	78	100	10	90	1734

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I–XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I–XII	105,3*	105,1	19,0	2273,44*	104,0*	2239,81*	104,0*	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I–XII .....	.	.	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004 I–III	106,8*	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	105,9*	105,5*	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX	104,8*	104,8*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2*
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X–XII .....	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2004 XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I .....	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II .....	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV .....	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V .....	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII .....	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII .....	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII .....	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices								
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C
2003	I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004	I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005	I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004	I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
	IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
	VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
	X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005	I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
	IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
	VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8*	100,2*	.	103,0*	100,3*	.
	X–XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	.	106,1	102,4	.
2004	XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005	I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
	II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
	III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
	IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
	V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
	VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
	VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
	VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
	IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
	X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
	XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
	XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I–XII	99,7	x	.	103,8	x	.	103,1	x	.	27,89	36,73
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII–IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX	98,8*	100,1*	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
X–XII	98,3	99,2	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2004 XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln złotych State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I–XII	112,6* ^d	x	104,7* ^d	x	106,5* ^d	-41417,1
2005 I–XII	104,1	x	107,4	x	.	-27494,6
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
I–VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII	101,8	x	106,2	x	.	-18537,2*
I–IX	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0*
I–X	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7
I–XI	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1
I–XII	104,1	x	107,4	x	.	-27494,6
2004 XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII	102,6	92,1*	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
IX	105,9*	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0
X	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII	109,6	98,7	108,2	151,5	.	-27494,6

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 23. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>Population – as of 30 IX 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation ^a</i>	nowo zarejestro- wani newly registered			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004 = =100	w grudniu 2005 r. – w tys. <i>in December 2005 – 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38168,3	23442,9	14725,4	2773,0	92,4	17,6	86,5	158	254,0	203,9
Dolnośląskie	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95	23,1	18,4
Kujawsko-pomorskie . .	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180	17,6	12,9
Lubelskie	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293	14,3	9,5
Lubuskie	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169	9,5	8,3
Łódzkie	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144	18,0	13,2
Małopolskie	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83	16,0	12,0
Mazowieckie	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162	24,8	22,3
Opolskie	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224	6,8	4,9
Podkarpackie	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436	13,6	9,3
Podlaskie	1200,6	710,4	490,2	73,2	96,1	15,5	88,5	379	7,5	5,4
Pomorskie	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137	13,6	12,8
Śląskie	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104	26,9	25,7
Świętokrzyskie	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070	10,5	7,2
Warmińsko-mazurskie . .	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411	12,8	10,2
Wielkopolskie	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144	21,3	18,1
Zachodniopomorskie . .	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237	17,8	13,7

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2005</i>					
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005=100
POLSKA	33,16	100,5	66,01	105,5	2041	101,5
POLAND						
Dolnośląskie . . . . .	.	.	66,13	111,6	.	.
Kujawsko-pomorskie	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.
Lubelskie	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.
Lubuskie	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.
Łódzkie	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7
Małopolskie	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8
Mazowieckie	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1
Opolskie . . . . .	.	.	75,26	108,8	.	.
Podkarpackie	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.
Podlaskie	27,79	102,6	54,43	103,4	2157	103,2
Pomorskie	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.
Śląskie	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.
Świętokrzyskie	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4
Warmińsko-mazurskie . .	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.
Wielkopolskie	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0
Zachodniopomorskie . . .	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2005 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2005 (cont.)</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu listopada 2005 r. <i>end of November 2005</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
					razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for bre- eding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005 = 100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	XI 2005 = 100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	124,06	98,1	3,78	96,7	5384,4	2800,9	18711,3	1808,1
POLAND								
Dolnośląskie . . . . .	.	.	.	.	114,6	52,5	457,1	49,0
Kujawsko-pomorskie	128,21	104,1	.	.	404,7	169,6	2178,1	224,6
Lubelskie	117,46	96,7	.	.	414,5	248,6	1352,2	130,0
Lubuskie . . . . .	.	.	.	.	64,9	29,1	240,3	23,6
Łódzkie	133,25	98,1	3,78	.	427,6	236,9	1389,1	125,0
Małopolskie	134,11	100,6	3,95	95,2	265,1	161,0	526,7	55,9
Mazowieckie	126,79	98,3	3,81	103,8	938,9	562,6	2065,6	201,6
Opolskie	113,33	103,0	.	.	123,3	51,6	777,6	70,8
Podkarpackie	110,77	93,9	3,90	98,7	181,2	125,7	351,5	35,6
Podlaskie	123,75	97,4	3,78	.	740,5	397,7	895,5	84,8
Pomorskie	109,44	100,4	.	.	174,8	76,5	1072,3	101,1
Śląskie	122,67	91,5	3,57	96,5	128,4	63,0	442,6	39,3
Świętokrzyskie	115,48	93,0	3,61	94,3	191,5	102,1	472,0	54,1
Warmińsko-mazurskie . .	123,21	103,5	3,66	95,1	382,8	191,7	932,3	95,9
Wielkopolskie	132,62	98,5	3,73	97,1	730,7	288,3	5050,3	467,6
Zachodniopomorskie . . .	98,50	96,1	3,60	101,7	100,9	44,0	508,1	49,2

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100	w zł in zł	I–XII 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100
POLSKA.	663223,8	104,0	2426	101,1	2542,29	103,1	74551,1	111,3	317	99,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	52001,8	110,5	197	102,8	2744,28	104,8	4237,6	116,0	21	102,6
Kujawsko-pomorskie	29355,0	97,0	128	98,2	2164,74	102,3	2726,9	118,9	14	96,8
Lubelskie	16232,3	106,0	83	99,1	2165,00	102,7	1791,5	105,6	12	94,4
Lubuskie	14309,2	108,8	59	102,1	2097,10	103,0	997,7	111,0	5	95,3
Łódzkie	32626,8	104,9	166	100,3	2203,49	101,8	3388,5	124,3	17	108,8
Małopolskie	40547,5	107,5	171	102,2	2413,76	103,4	5540,8	118,4	29	101,6
Mazowieckie	143020,0	108,0	327	101,3	3061,50	102,8	24578,4	118,8	62	101,2
Opolskie	16039,7	97,8	59	100,9	2311,52	101,4	1211,4	101,2	6	96,5
Podkarpackie	23148,7	106,0	123	100,9	2118,92	102,1	2073,3	119,5	14	99,0
Podlaskie	11231,4	106,0	47	98,1	2129,26	104,0	1804,8	115,8	6	97,2
Pomorskie	38210,9	102,7	134	105,6	2556,91	104,8	4178,8	117,9	17	100,8
Śląskie	121232,9	102,5	426	99,5	3029,49	104,5	8656,1	102,9	53	98,1
Świętokrzyskie	14688,5	106,6	60	101,5	2302,21	102,3	1445,9	57,6	8	90,1
Warmińsko- -mazurskie	15375,3	103,7	76	101,4	2035,09	100,3	1937,0	119,9	11	104,5
Wielkopolskie	76232,6	106,7	286	101,9	2292,01	101,8	7690,4	99,0	33	99,4
Zachodniopomorskie	18971,0	104,6	83	101,8	2236,66	101,3	2291,8	115,6	11	98,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2005 r. ^a Dwellings completed in period I–XII 2005 ^a					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–XII 2004 = 100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA POLAND	2343,89	105,5	114391	105,8	63195	12090	104,0	9064
Dolnośląskie	2385,65	107,6	7000	107,7	3612	709	104,0	508
Kujawsko-pomorskie	2042,06	105,0	4488 ^b	97,4 ^b	2725 ^b	474 ^b	99,2 ^b	383 ^b
Lubelskie	2001,42	106,7	5255	127,0	3222	560	117,0	450
Lubuskie	1897,52	103,5	3304	128,6	1914	327	109,1	252
Łódzkie	1959,91	103,3	4541	82,8	3728	579	85,4	532
Małopolskie	2039,85	105,0	10697	98,9	6154	1173	103,6	914
Mazowieckie	3226,01	106,9	28530	119,6	10483	2657	115,5	1563
Opolskie	1942,11	102,7	1158	94,0	859	141	97,3	127
Podkarpackie	1906,41	103,0	4116	90,0	3381	517	89,5	477
Podlaskie	2330,18	109,3	3155	93,4	1696	347	96,8	274
Pomorskie	2336,70	109,4	9802	114,8	4404	961	112,2	638
Śląskie	2208,84	106,3	8464	85,2	6560	1093	89,7	970
Świętokrzyskie	1822,13	86,6	2117	107,0	1386	219	94,4	181
Warmińsko-mazurskie . .	1985,51	104,2	4480	108,3	2856	418	101,0	338
Wielkopolskie	2272,62	102,2	11909	107,4	7405	1349	107,8	1049
Zachodniopomorskie . .	1977,55	107,5	5401	102,0	2833	569	109,4	410

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.
^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2005										osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
	przedsię- biorstwa państwo- we state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies								
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranic- znego with foreign capital partici- pation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital partici- pation	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital partici- pation								
POLSKA	1029	18303	230588	54336	8607	376	1451	195029	253	52610	2776459
POLAND											
Dolnośląskie	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458
Kujawsko-pomorskie	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606
Lubelskie	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697
Lubuskie	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389
Łódzkie	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254
Małopolskie	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898
Mazowieckie	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480
Opolskie	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918
Podkarpackie	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430
Podlaskie	23	525	3698	415	118	8	19	2709	2	392	72071
Pomorskie	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453
Śląskie	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898
Świętokrzyskie	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352
Warmińsko-mazurskie .	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447
Wielkopolskie	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150
Zachodniopomorskie . .	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. *b* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. *b* Excluding persons tend-
ing private farms.